

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935 Vasárnap, 1935. július 28.
163. szám.

ÉLŐSDIEK A KÖZÉLETBEN

Irtta: Dr. NAGY SÁNDOR

A kormány gyors kézzel menesztette állásából a Nemzeti Bank kormányzóját, aki az ismeretes deviza-csalási ügyben olyan kétértelmű határozatot hozott, amely a gonosztett elkövetését lehetővé tette. Ezt az erélyes intézkedést tudvalevőleg megelőzte az a rendelet, melyet a miniszterelnök néhány nappal ezelőtt bocsátott ki a közhatóságok előtti közbenjárás tárgyában. Ezenkívül be van jelentve egy hatalmas akció, mellyel a kormány a kapzsi, élősdie és lelkiismeretlen embereket a közéletből kizárni szándékozik. Mindezek a jelenségek kétségtelenül mutatják, hogy a kormány a deviza-visszaélésben nemcsak közönséges, bár nagyméretű büncselekményt lát fennforogni, hanem tipikus panamát. De vajjon csakugyan panama-e? Ennek a kérdésnek tisztázása azért fontos, mert összefügg a rendelet céljaival, remélt eredményeivel és hatékonyságával.

Mi hát az a sokszor emlegetett panama? Históriailag ez a szó, mint megbélyegző fogalom onnan ered, hogy a világhírű mérnök, Lesseps Ferdinánd, aki a szuezi csatornát kitervezte és megépítette, a Panama-földszorosot is átvágni akarta, a szükséges tőke megszerzése céljából egy nagy részvénytársaságot alapított, melybe sok ezer francia kistökés egész vagyonát befektette, de a vállalkozás előre nem látott természeti akadályok miatt nem sikerült, a társaság csödbe jutott és kiderült, hogy miniszterek, képviselők, laptulajdonosok mindenféle célokra a vállalatból pénzeket kaptak, el is ítélték őket és azóta a hasonló üzelmeket „panamá”-knak nevezték el. De ez a magyarázat nem kielégítő. Rendelkezünk azonban a panama dogmatikai meghatározásával és pedig az emlékezetes Déry-Lukács-perből, melyben a bíróság kimondotta, hogy „közfelfogás szerint panama az a visszaélés, midőn valaki a közéleti tevékenységét bármily érdekből arra használja fel, hogy alattomos, az egyéni tisztességgel s általános erkölcsi felfogással nem mindenben megegyező móddal akár magának, akár másnak olyan előnyöket biztosítson, amelyeket az illető egyáltalán nem, vagy legalább is a rendes körülmények között el nem érhetett, illetve meg nem szerezhetett volna.” Nyilvánvaló, hogy a Vasilescuék cselekménye a tettesek szempontjából csalás, de egyuttal panama azokra a közéleti férfakra, akik azt elősegítették, akár volt, akár nem volt tudomásuk a csalási szándékról.

A miniszterelnöki rendelet nemes intenciója nyilvánvaló, de egyes pontjai — bizonyára a sürgős szerkesztés okából — homályosak és így féltő, hogy tájékozatlanságot és zürzavart fog előidézni úgy a jogkereső, mint a végrehajtásra hivatott tisztviselők körében. A jogszabály ugyanis — akár törvény, akár rendelet — helyesen csak akkor alkalmazható, ha világos és szabatos. Megállapította ezt már kétszáz évvel ezelőtt Montesquieu a „Törvények szellemé”-ről (Esprit des lois) című művében. A rendelet elolvasása után, mindenekelőtt nagy kérdőjel: vonatkozik-e a bíróságok is? Abból, hogy a rendelet mihez tartás vé-

geti az igazságügyminisztériummal és ezen a révén az összes igazságügyi hatóságokkal is közölte, továbbá abból, hogy a rendelet általában „közszolgálatról” (serviciul public) beszél, azt kell következtetni, hogy a bíróságok és ügyészségek is alá vannak rendelve, bár az indoklás viszont „nyilvános közigazgatást” említ, de hiszen a bírászkodás is a szorosán vett közigazgatás alá tartozik, mert mindkettő a megalkotott jogszabályokat alkalmazza. Mit csináljon a lelkiismeretes bíró, akit perrendtartások és eljárások kötnek? Elfogadjon például a rendelet szerint egyszerű másolatban csatolható meghatalmazást is és felírja a percsomóra az informáló nevét? Mit kell értenünk „mandatar” alatt, aki másnak kérvé-

nyét beadhatja, a hatóságnál közben járhat, hiszen ez feljogosítaná a zugirások végtelen tömegét, holott a zugirászat büntetendő cselekmény? Miért nincs a részvénytársaságnak a kérvényezésnél annyi joga és módja, mint a magánosnak? Mit jelent az, hogy a rendeletnek meg nem felelő kérvényezés és közbenjárás esetén, mindkettő semmisnek tekintendő, vagyis a polgár elvesztené az elintézéshez való jogát? Vajjon a tisztviselő minden 15 napon értesítse a kérvényezőt, vagyis akkor is, ha hibáján kívül az elintézés hosszabb időt igényel? Ha ezen ellenmondások és homályos intézkedések illetékes magyarázatot nem nyernek, próféciai tehetség nélkül is megjósolom, hogy a rendeletet eltérően fogják alkalmazni az ország egyes részeiben.

Azonban ezen hiányokon segíteni lehet, a nagyobb baj az, hogy a panamát ez a rendelet meg nem szüntetheti, egyszerűen azért, mert a panamisták sohasem írják be nevüket a kérvény szövegébe, sem nem csatolnak meg-

Az új bankkormányzó kinevezésével és több fontos problémával foglalkozott a minisztertanács

Ki lesz a Banca Nationala új kormányzója? — A kijárók kiküszöbölése — Rendelet a liceumok nyolcadik osztályának megszervezéséről

Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt 10 órakor minisztertanácsot tartottak a pénzügyminisztériumban. Antonescu pénzügyminiszter beszámolt a Banca Nationalanál történt eseményekről és Dumitrescu bankkormányzó lemondásának körülményeiről, valamint az uralkodónál lefolyt kihallgatásáról. A pénzügyminiszter még nem jelölte ki a lemondott bankkormányzó utódját. Pop Valer igazságügyi miniszter a devizacsalási bűnper jelenlegi állásáról tett jelentést, majd Tatarescu miniszterelnök a napirenden levő kérdéseket ismertette. Costinescu helyettes kereskedelmi miniszter a külföldön tárgyáló kereskedelmi bizottság jelentéséről számolt be. A megbeszélések után a következő hivatalos közleményt adták ki:

A minisztertanács felülvizsgálta és jóváhagyta mindazokat az intézkedéseket, amelyeket az egyes minisztériumok a miniszterelnök július 23-iki körrendelete végrehajtása érdekében foganatosítottak. A körrendelet tudvalevőleg a kijárók kiküszöböléséről intézkedik. Antonescu pénzügyminiszter a kincstár helyzetéről számolt be és a minisztertanács a kedvező jelentést meglelégedéssel vette tudomásul. Sasu földmívelésügyi miniszter a buza-értékesítés új rendszerének eddigi eredményeire világított rá és külön kihangsúlyozta azokat az előnyöket, amelyeket a buza minimális árának megállapítása jelent.

Az Adeverul úgy értesül, hogy a hivatalos közleményben felsorolt kérdéseken kívül a minisztertanács foglalkozott

a Banca Nationala új kormányzójának kinevezésével is.

A kinevezés előreláthatólag néhány napos hálásztást szenved. A pénzügyminiszter bejelen-

tette, hogy Badulescu államtitkár Párisba utazik, azzal a céllal, hogy az augusztus elsejei esedékesség számára megszerezze a szükséges valutákat. Ezt a valutamennyiséget a kormány buza és árpa feleslegünk külföldön való értékesítése által kívánja elérni. Badulescu egyben az állam hátralékos külföldi tartozásainak rendezésére vonatkozóan is folytat tanácskozásokat. A tanácskozások során úgy a miniszterelnök, mint a kormány többi tagja nagy optimizmust tanúsítottak a kormány helyzetét illetően. A miniszterelnök megcáfelta azt a hírt, amely szerint váratlanul Sinaiába hívták volna. Tatarescu különben ma este poianai birtokára utazott, ahol egy hétig marad. Ebből is arra lehet következtetni, hogy a politikai élet nyugodt és a közeljövőben meglepésekre nincs kilátás. Pop Valer igazságügyi miniszter a minisztertanácsról jövet nyilatkozott az újságíróknak. Kijelentette, hogy a 25 milliós devizacsalás ügyében a bíróság teljesen függetlenül folytatja munkáját. Sem a kormány, sem pedig más körök nem fogják befolyásolni a vizsgálat menetét.

Az Adeverul értesülése szerint a Banca Nationala kormányzóit tisztjére vagy dr. Costinescut, vagy pedig Tabacoviciut nevezik ki.

A közoktatásügyi miniszter körrendeletet intézett az összes liceumokhoz a nyolcadik osztály újjászervezésére vonatkozóan. A liceumok nyolcadik osztályát tudvalevőleg ebben az esztendőben nyitják meg újra. Azokon a helyeken, ahol a nyolcadik osztály tanulóinak száma nem haladja meg a harmincat, a tanárok fizetéséről az iskolaszékek kell gondoskodni. A miniszter egyébként felszólította a liceumok igazgatóit, hogy közölik vele a nyolcadik osztály tanulóinak létszámát.

Ne
szabadjon el

a nagy hőségtől
kár lenne Önért!
Dörzsölje le testét

DIANA

sósborsszesszel.

Lehűt, felült, felfrissít.

hatalmazást, hanem befolyásuk folytán élőszóval támogatják a kérelmeket. A panamát pedig mindenáron ki kell irtani, nemcsak erkölcssteleniségénél és végzetesen káros voltánál fogva, hanem azért is, mert rendszerint nyomon követi a megvesztegetés. A kijáró ugyanis jól megfizetett magát, van tehát megvesztegetési fondja, melyből, hogy biztosan célt éri, juttat a tisztviselőnek, akit sokszor addig környékezik, míg meginog. Hány tisztviselőt, aki a csekély fizetése mellett előálló gondok nyomasztó hatása alatt nem tudott a kísértésnek ellenállni, tett szerencsétlenné a gonosz kijáró! — „Az ember könnyen megvesztegethető” — mondja Titus Livius, elbeszélvén Quintus Fabius decemvir esetét, aki nagyon beszűletes és önzetlen ember volt, míg az elvetemült Appius nem korrumpálta. Ez ugyan régi história, de az emberi természet nem változik.

A panama hydra-fejeit csak további erőfeszítésekkel lehet levágni. Kíméletlenül kell a közéletet megtisztítani, ennek eszközei sokfélék, valamennyit meg kell ragadni. A tulzott centralizáció is előmozdítja a korrupciót, mert ürügyül szolgál a kijárónak, hogy utazási és egyéb költségek címén, összeköttetésekkel való dicsekvések által, pénzeket zsaroljon ki, míg a decentralizáció mellett a polgár közelebről ismeri a döntésre hivatottakat és nem dől be a hazug félrevezetéseknek.

De legfőbb szükség volna egy jó összefehetlenségi törvényre, mely a törvényhozás tagjainak védelmét is szolgálja az ellen, hogy tőlük közbenjárásokat követeljenek. Ugyanis leginkább a képviselőket és szenátorokat zaklatják, mert „nekik csak egy szavukba kerül, — puszi-pajtások a miniszterrel, — minden aító nyitva áll előttük” és más effélék. Ha pedig akad egy lelkiismeretlen törvényhozó, aki vállal kijárásokat, az megérdemli, hogy mandátumától megfossszák, mert, mint egy ismert politikus mondotta: „nem a hazából, hanem a házáért kell élni”.

Utolsó kívánság

Irta: Y. BARRES

Hiába küzdöttek életéért a legkiválóbb orvosok: Guilbert Maurice kapitányt, a hős pilótatisztet, aki véletlen baleset következtében lezuhant repülőgéppel, nem lehetett megmenteni. Hosszas haláltusa után elhunyt.

Felesége, Marie, aki imáadásig szerette, csaknem beleőrült a veszteségbe. A temetés után árnyék gyanánt bolyongott a kihalt szobákban, a melyekben olyan sok boldog órát töltött valamikor férje társaságában és szakadatlanul csak Maurice-ra gondolt.

Egy nap, amikor Maurice holmiját rendezgette éppen az íróasztalon — minden egyes tárgyat mély fájdalommal és leirhatatlan megindulással vett a kezébe — véletlenül meglökött egy kis ébenfadobozt, amely a földre hullott, kinyílt és tartalma kiszóródott. Marie letérdelt, hogy felszedje a szétgurult apróságokat és ekkor két lepecsételt levelet pillantott meg, amelyek szintén a dobozból estek ki. Az egyik borítékot saját nevével olvasta, a másikon Maurice elválhatatlan barátját, Dupont Andréét.

Marie remegő kézzel tépte fel a borítékot, a melyen az ő neve állt és elakadó lélekzettel olvasta a következőket:

„Marie,
„hosszu ideje tartozom ezzel a vallomással. De tudom, hogy amíg élek, nem lesz bátorságom megtenni. Ezért a halál szinte szabadulást jelent számomra súlyos lelki válságomból.

Kárpótlás kell Aradnak az Astra-gyár elköltözése miatt

— Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara nagyszabású akciója —
A kereskedők és iparosok sérelmei a kamara előtt

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara átmeneti bizottság tegnap délután tartotta rendes havi ülését, amelynek tárgysorozatán számos fontos ügy szerepelt. Az átmeneti bizottság örömmel üdvözölte betegségéből való felépülése alkalmából Mateescu Stefan elnököt és gratulált a hatvanadik életévét betöltött Domán Sándornak.

A tárgysorozat egyes pontjait Pacuraru Brutus főtitkár ismertette. Felolvasta az adóbizottságokba delegált kamarai tagok névsorát, amelyet az átmeneti bizottság jóváhagyott. Jelentette, hogy a kamara közbenjárta munkügyi felügyelőségénél a régi záróra visszaállítására ügyében. Ennek a közbenjárásnak eredményeképpen

Popescu Petre aradi munkügyi vezérfelügyelő úgy intézkedett, hogy a régi zárórát hétfőtől kezdve visszaállítsák.

Panasz hangzott el az aradi táviráda ellen, amely azokat a sürgönyöket, amelyeken a címzett névén kívül nem szerepel pontosan az utca neve és házszám, vissza küldi a feladónak. A kamara ezért közbenjár avégett, hogy ezt a gazdasági érdekeket súlyosan sértő rendszert szüntessék meg és a pontos cím nélküli sürgönyöket — miként az a nyugati államokban is történik — szintén haladéktalanul juttassák el a címzetteknek. Beszámolt Pacuraru főtitkár az aradi kamara sikeres közbenjárásáról, amelyet egy forgalmi adó ügyben sikerült elérnie. Ennek a közbenjárásnak eredményeképpen elrendelték, hogy az országban nyomtatott sajtótermékek, könyvek után ne kelljen forgalmi adót fizetni.

Tiltakozott a Kereskedelmi és Iparkamara átmeneti bizottsága Arad város azon intézkedése ellen, amellyel illetékeket akar kivetni a kereskedők kirakataiban elhelyezett reklámtáblákra. A város ugyanis arra az álláspontra helyezkedik, hogy ezek a táblák a gyárosnak

Ha izzad a keze, lába

„*Stofer*”

hármal hintsen rája.

jelentenek reklámot. Ezzel szemben a kamara rávilágított arra, hogy azokat az árukat, amelyeket a kirakatba tett táblák feltüntetnek, a kereskedő üzletében árulja, így tehát ez a tábla nem jelent reklámot, hanem csupán egyszerű tájékoztató, ugyanugy, mint a kirakatba kitett áru és arra hívja fel a járókélok figyelmét, hogy a szóban lévő kereskedésben mit lehet kapni.

A kamara ezuttal újból tiltakozását fejezte ki a vándorfakereskedők működése ellen. Panaszok hangzottak el a telefonközpont működése ellen is és elhatározták, hogy újból megsürgetik az automata-központ felépítését.

Böven és kimerítően foglalkozott a kamara átmeneti bizottsága a város legidőszerűbb gazdasági kérdésével: az Astra-gyár elköltözésével. Hosszasan vitatkoztak affőlt, hogy miképpen lehetne pótolni ezt a nagy üzemet, amelynek elköltözése Aradnak szinte fehéretlen veszteségeket jelent. Végül az átmeneti bizottság úgy határozott, hogy szeptember hónapban nagyszabású mozgalmat indít, amelybe bevonja az összes helyi gazdasági tényezőket, a közigazgatási vezetőket, a politikai szervezetek képviselőit és ezekkel egyetértően keresi a megoldást. A kamara azt tervezi, hogy ennek a városnak összes érdekelt ségei részletes emlékiratban világítsanak rá a kormánytényezők előtt arra, hogy Aradot az utóbbi időben, milyen súlyos csapások érték és hangsúlyozzák, hogy

ha gyors közbelépés nem történik, akkor ez a város végelgyengüléséhez vezet.

Ebben az emlékiratban konkrét javaslatokkal kívánnak a kormány elé lépni és remélik, hogy az eigondolt terveket sikerül is megvalósítani.

Elhatározta a kamara átmeneti bizottsága, hogy a kamara birtokában lévő adóbónokat, valamint a kamarának az állammal szembeni összes követeléseit lejegyzik a második konszolidációs kölcsön javára.

Több panasz érkezett a kamarához a vásári helypénzek ügyében. Így különösen a chisineu-cris-i piac magas helypénzei ellen panaszkodnak a termelők. A kamara ezért elhatározta, hogy kereszttulviszi az összes vásári helypénzek felülvizsgálását, illetve leszállítást.

készülve — és kötelessége, hogy gondoskodjék azoknak a sorsáról, akiket szeret.

Hallgass meg, André és igérd meg, hogy pontosan teljesítet utolsó kívánságomat. A levelet, amelyett mellékelek és amelyet Marienak címeztem, elviszed majd az én drága, egyetlen asszonyomnak és mellette leszel, amíg elolvassa, hogy nyugtasd, bátorítsd. A levélben szörnyű dolgokat hazudok magamról, hogy megvessen és megvigasztalódjék elvezetésem felett. Ha majd gyógyult a lelke, melengsd fel lassanként gyöngédséggel és kárpótold a „csalódás”-ért, amelyet én okoztam neki. Legyetek boldogok és te, aki tudod az igazat, ne felejtés el.

Isten veled,

Maurice.”

Marie másnap meglátogatta Andréét. Némán nyújtotta át neki a két levelet és mialatt a férfi olvasott, lehuny szemmel várt, mintha mély álomba merült volna. Csupán akkor riadt fel, amikor André, befejezve az olvasást, megérintette a karját és halkán, meghatottan így szólt hozzá:

— Tudom, Marie, mit akar mondani — és megérttem.

Ekkor az asszony lassu, fáradt mozdulattal kezét nyújtott a férfinak és kicsit fojtott hangon, mintha nehezére esnék a beszéd, megjegyezte:

— Ugy-e, azt is tudja, hogy ez lesz az első eset, amikor — nem engedelmeskedem Maurice-nak.

André lehajtotta a fejét és az asszony lassu léptekkel elment. Szenvedéstől sápadt arcát valami csodálatosan megbékélt, szinte boldog soly sugározta be.

Marie, én nem szerettelek téged igazán, mikor feleségül vettelek. Ostoba férfihűség ösztökölt csupán, hogy elhódítsalak legjobb barátom elől, aki imádozt. Csak később találkoztam életem igazi párjával, mikor már hozzád kötöttem az életemet. Az a másik asszony, akihez végzetes szenvedély fűz, gyermekkel is ajándékozott meg, amit tőled hiába vártam.

Szerelmesem nevével nem mondom meg. Senkisé ismeri titkomat, még André sem. Homályos seitemem sugja nekem, hogy hamarosan megbűnhődöm nagy vétkemért, véget ér gyötrelmes életem és azzal együtt a sok tépelődés, lelkifurdalás, kínos hazudozás is. Kérlek, Marie, bocsáss meg nekem, hiszen: te valóságos szent vagy...”

Marie, amikor a levél olvasásában időre ért, felsikoltott és egy karosszékbe roskadt. Szeme előtt elsötétült a világ.

Lehetséges volna ez? Ilyen embert szeretett olyan esztelenül, ilyen ember miatt szándékozott örökre bucsút mondani a boldogságnak, fiataliságnak? Élesen, keserűen felkacagott.

De ugyan mi lehet abban a másik levélben, a melyet Maurice legjobb barátjának, a felesége leánykori imádojának címezett?

Hirtelen elhatározással a másik borítékot is feltépte és mohón olvasni kezdte a levelet.

A levél így szólt:

„André,

hozzád fordulok, aki igaz barátom vagy, a szónak abban a tökéletes értelmében, melyet a mai nemzedék már alig ismer. Megmagyarázhatatlanul az az érzésem, hogy hamarosan meghalok. A magamfajta ember erre egyébként mindig el lehet



Haj, amelyet megcsodálnak

A helyes hajápolás, a nők szépségápolási tiz parancsolatának egyik legfontosabb pontja. Helyes hajápolással Ön is eléri, hogy haja ragyogóan szép lesz és mindenki megcsodálja.

Ha Elida Shampoo-val ápolja haját mindig illatos, puha, csodálatosan szép és fényes lesz. Haját kedve szerint, könnyen rendezze el és a hullámok tovább tartanak.



ELIDA SHAMPOO

KAMILLOFLOR

Special Shampoo szőke haj számára, a hegyikamilla virágkivonatának-felhasználásával készül. Hetvenszeresen sűrített tömény kivonat.

BRUNETAFLOR

Special Shampoo sötét haj számára, a sötét színű haj legjobb szépítő és ápoló szerét Hequil-t tartalmaz.

Hétszázötven aradi református memorandumára rendelte el a kultuszminisztérium a vizsgálatot az aradi papválasztás ügyében

Mit tartalmaz a minisztériumhoz benyújtott memorandum? — Ienciu dr. vezérfelügyelő Oradeára utazott, hogy a választás aktáit áttanulmányozza és a további tanukat kihallgassa

Aradi református körökben nagy meglepetést okozott dr. Ienciu Moise kultuszminiszteri vezérfelügyelő tegnapi vizsgálata, amelyet a Nagy Zoltán párt híveinek kívánságára rendelt el a minisztérium. Az áldatlan harc, amely kettészakította az aradi református hívek hatalmas táborát, tehát még korántsem ért véget és most már hivatalos fórumok döntenek ebben a nagy port felvert ügyben.

A kultuszminisztérium kiküldött magával hozta azt a memorandumot, amelyet a minisztériumhoz dr. Ienciu Ioan aradi ügyvéd útján benyújtottak és amelynek alapján a vizsgálatot elrendelték. Ennek a memorandumnak tartalma az összes aradi reformátusokat egyformán érdekli, éppen úgy a Nagy Zoltán, mint az ellenpárt híveit és ezért érdekesnek tartjuk annak tartalmát részben ismertetni. A memorandum beavatkozásra kéri fel a kultuszminisztériumot a kultusz törvény alapján, amelynek egyik paragrafusa felügyeleti és ellenőrzési jogot biztosít a kormánynak az összes egyházak ügyei felett. Kéri annak megállapítását, történetek-e szabálytalanságok a református papválasztás utáni események kapcsán, az egyházi bíróságok delegálásában, valamint a hozott döntésben.

A memorandum ezután részletesen ismertetj a választás körüli harcot és annak ismertes eredményét.

Az elsőfoku egyházi bíróság — folytatja a memorandum — elutasította a Nagy Zoltán elleni vádat, azonban formai okokból semmisítette meg a választást, még pedig azért, mert az egyházi szabályzat szerint olyan városban, ahol ezernél több szavazó él, két bizottságnak kellett volna működni. Aradon pedig csak egy bizottság volt, másrészt pedig nem vették be a jegyzőkönyvbe, hogy a választást — a szabályok szerint — egy órára felfüggesztették. A döntés ellen mindkét fél fellebbezett és ílymódon került az ügy a legfelsőbb egyházi bíróság elé. Itt viszont Nagy Zoltán terhére döntöttek, amennyiben megállapították, hogy meg nem engedett propagandát üzött és ezért kizárták véglegesen az aradi református papválasztás való részvételből. A formai okokra nézve a beadvány arra hivatkozott, hogy az egyházi törvény sehol elő nem írja, hogy ha egy választási bizottság működött kettő helyett, az semiségi okot képezne, az egvárs szünetre nézve pedig megállapítja, hogy harminc tanu igazolta, hogy a kötelező egyórás szünet betartották. A legfelsőbb bíróság ítéletét szintén különböző indokokkal támadja meg a memorandum, amely végül

kéri, hogy a kultuszminisztérium rendelje el a vizsgálatot, semmisítse meg a választás utáni egész eljárást és vagy deklarálja érvényesnek Nagy Zoltán megválasztását, vagy pedig rendelje el az új választások megtartását.

Ienciu Moise dr. kultuszminiszteri vezérfelügyelő aradi tartózkodása alkalmával a memorandum aláírói közül többet kihallgatott, majd tovább utazott Oradeaméte felé, miután ott is több kihallgatást tartott szükségesnek, egyben pedig át akarta tanulmányozni az oradeai református püspökségnél levő aktacsomót, amely az aradi papválasztásra vonatkozik. A vezérfelügyelő ezután visszautazik Bucurestibe, ahol jelentést tesz tapasztalatairól Lapedatu kultuszminiszternek, aki azután dönt afelől, szükséges-e a kultuszminisztérium beavatkozása az aradi református papválasztás ügyébe, vagy pedig visszautasítja a beavatkozást és az egyház fórumokra bizza, hogy ezt a problémát a maguk hatáskörében megoldják.

A vizsgálat híre nagy izgalmat keltett az aradi reformátusok körében, akik élénken kommentálják a történeteket. Függetlenül attól, hogyan dönt az ügyben a kultuszminisztérium, ebben az egész kérdésben egy körülmény lenne fontos: plattformot találni végre, amely megszünteti ezeket a belső harcokat, amelyek nemcsak a református egyházra, hanem az egész aradi magyarságra nézve jelentenek hátrányt. És amelynek egy régi, nagymúltú aradi egyházat forgácsolnak teljesen széjjel.

Marosi Rudolf.

Tauber Richard

romantikus életének szerelmi regénye

Drámai beszélgetés a világhírű kamaraénekes válótélben levő feleségével, Carlotta Vanconti-Tauber operaénekesnővel, aki eljött az uráért...

Mi történt a pöstyéni koncert izgalmas próbái alatt — Tauber Richard és a nők: a feleség megítélésében

Pöstyén, 1935. július végén.

(Copyright by Jób Paál. Utánnomlás tilos.)

Az előkei luxushotel koncerttermében szikrázva szórják sugaraikat a csillárok. A széksorokban a híres premerek előkelő közönsége szorong egymás mellett. Plaszttronok vakítanak a frakkok alatt, lila taláron arany kereszt csillog, katonatisztek zubbonyán széles stráfon fényes kintünetések, szép asszonyok estélyi toilettjei *Patout*, vagy *Worth* revüire emlékeztetnek.

A pódiumon *Tauber Richard*... Nyakában fila szállagon csillogó ordo... Briliáns inggombok szikráznak, tüzelnek a frakkja mellénye alatt. Kezében a dirigensi pálcá, saját kompozícióit dirigálja. Aztán *Lehár Ferenc* operájából énekel áriákat.

De azok, akik ismerik a művészt, valahogyan érzik, hogy: egy kicsit, alig észrevehetően reszket a hangja. Mintha verejték gyöngyözne a homlokán. És mialatt a feketére lakkozott ébenfapálcá széles ívekben szalad jobb kezében, észre kell venni: ez a pálcá is reszket...

A nézőtérén az első sorban ezüst keppben ragyogó szépségű, *Tizianhaju* asszony figyel lélegzetét visszafojtva. Márványfehér arcáról sikoltva szalad át égő vörösbe felfelé rakoncátlankodó haja. Mintha: ez az arc most egy árnyalattal fehérebb lenne... És mintha ez az arc együtt reszketne a dirigensi pálcával...

... Odakinn menydörög és villámlik... Hirtelen erős csattanás: a villám belesapott az elektromos telep gépházába. *Perckre sötétségbe borul a terem*...

A művész nem hagyja abba az éneklést... Amikor azután újra kigyulnak ragyogva a lámpák: a vöröshaju angol művésznő és fenn a pódiumon *Tauber Richard* arca még fehérebb lesz...

Délután, az esti koncertet megelőző próbák izgalmas aranyzalagos boy az egyik szomszéd szállodából levelet hozott *Tauber Richard*nak. Lila tintával írtak hegyes betűket finom papirosra, ez a levél tartja izgalomban a világhírű művészt...

... És ez a levél okozta azt, hogy *Tauber Richard* programja ellenére, minden előzetes bejelentés nélkül a koncertet követő nap hajnalán hirtelen elutazott Pöstyénből. Éjszaka, a koncert után csomagolt...

A hat órakor induló bécsi gyorsvonattal az osztrák fővárosra át utaztak Itáliába...

Egy levél, amire nem érkezik felelet

Mi volt hát abban a levélben, ami ennyire felizgatta a világhírű művészt? Ki küldte ezt a levelet és vajjon érkezett-e rá felelet?

Aki a levelet írta: itt ül szemben velem. Finom kezének fehér ujjai megreszketnek, a hamutartó megtelik félig elszívott és idegesen elnyomott cigarettákkal. Amiknek széleit vörösre festi megszagott vonalakban a ruzs...

Két asszony meséli el egy érdekes élet izgalmas regényét nekem az égzengéssel és villámlással teli nyári zivatar után, a pöstyéni kispolgári hotel csöndes halljában.

A két asszony: *Carlotta Vanconti-Tauber*, a világhírű kamaraénekes válótélben lévő felesége és a barátja: *Betty Werner*, a bécsi *Volksoper* tagja. *Betty Werner* a koncertet megelőző napon, korán reggel érkezett meg Pöstyénbe. Ő küldte el azt a levelet, amely annyira izgalomba hozta a művészt. *Carlotta Vanconti-Tauber* asszony csak késő este érkezett meg a vágpartii nemzetközi fürdőhelyre.

Nehezen tudom rávinni arra, hogy elmondja nekem Pöstyénbe érkezésének igazi célját. Amikor azonban beszélni kezd, akkor már nem tud szordított tenni a szavaira. Délelőtt tiztől délután fél kettőig lasankint felvonul előttem ennek az érdekes embernek, a *magas Cé* fejedelmének izgalmaiban gazdag, világszép asszonyokban tobzódo élete. Hét esztendő eget csapkodó szerelme, perzselő tüzek lassu hamvadása, pernyévé válása, országok határain át való hajszá, visszatérés az elhagyott asszonyhoz, csillagos éjszakák viharzó tüzeiben foganó levelek születése, feltörő zokogása és aztán

a vég: a mindenáron való szabadulni akarás attól, aki halálosan szenved és felejteni nem tud sohasem...

Arra a levélre, amelyet *Betty Werner* bécsi színművésznő írt meg a *Richard Tauber* koncertjét megelőző délutánon, a kamaraénekes nem küldött feleletet. A válasza az volt: hogy összepakolta holmiját és *menyasszonyával*, a vörös haju *Diana Nepier*-vel hirtelen elutazott Pöstyénből...

Egy földöntúli szerelem...

Betty Werner kezd el mesélni. — Egyformán barátja vagyok *Lottynak* és *Richardnak*. A kettejük házasságát én kovácsoltam össze. Én mutattam be *Richardnak* *Lotty*t, aki akkor, tíz év előtt *Xekonti* dúsgazdag milánói gyáros felesége volt, *Richard* halálos szerelme gyalladt: hozzám írta azokat a lángoló szerelmes leveleket, amiket *Lottynak* szánt. Én hajszoltam keresztül a válást. Nehezen ment, valóságos regény, fejezeteiben izgalmas regény ennek a válásnak a története. A mult század romantikus írónak regényeiben se lehet olyan földöntúli szerelmeiről olvasni, mint amilyennel *Tauber Richard* ezt a drága szép asszonyt istenítette. A kettejük házasságát én hoztam tető alá ezerkilencszázhatban.

— És aztán? Könyves szemekkel most már *Vanconti-Tauber* asszony kezd el mesélni:

— Körülrajongott művésznő voltam. Híres énekesnő. *Richard* egyenes kívánságára ott hagytam a színpadot. Örömmel tettem: neki így tetszett. Ugy éltünk egymás mellett, mint két boldog, igen boldog szerelmes ember. És aztán: feltűnt az első asszony. Két évvel az esküvőnk után. Én *Meránban* voltam: gégekatarrhusom volt. *Berlinben* a *Frederica* premijerje készültek a *Rotterék* színházában, a *Metropole*-ban. Ott kellett volna lennem a premieren. A *Richard* minden nap küldte *Meránba* az égő piros rózsákat. De a premierre nem utazhattam el. Az orvosaim nem engedték. Talán ez volt az oka a bajnak. Mert amikor megérkeztem: már ott volt egy másik asszony a *Richard* oldalán. És a *Richard* azt mondta nekem: „Én művész vagyok! A művészetnek szabadnak kell lenni! A művész nem adhatja oda életét

Mi történt a pöstyéni koncert előtt?

Ahogy hotelportásokon, szolgálkon és muzikusokon át meg tudtam állapítani, ez történt Pöstyénben *Tauber Richard* koncertje előtt:

Reggel, amint előbb elmondottam volt, megérkezett Pöstyénbe *Werner Betty* bécsi színésznő, *Tauber Richard* törvényesen el nem vált feleségének meghítt barátja. Délután, amikor *Tauber Richard* a zenekarral próbált a *Grand Hotel Royalban*, levelet küldött neki. *Tauber* próba közben volt. Megnézte a levél borítékát, úgy látszik: az írást megismerte és a levelet felbontatlanul a kabátja zsebébe dugta. Nem adott rá választ. *Werner Betty* asszony erre átment a *Thermia Palaceba*, ott négy órán át várta a művészt. *Tauber Richard* egy melléklépcsőn keresztül ment a szobájába. Este megérkezett *Pozsonyból* *Vanconti-Tauber* asszony is. A két művésznő nem ment el a *Tauber*-koncertre. Egész éjszaka vártak feleletet a délutáni levélre. Ez a válasz nem érkezett meg.

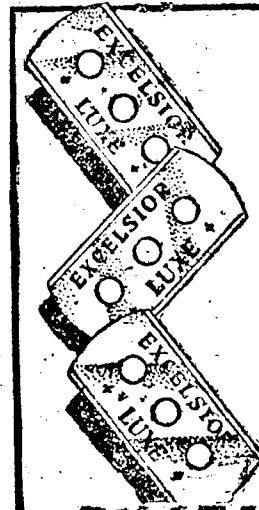
... Ellenben *Tauber Richard* a *menyasszonyával* együtt hirtelen elutazott Pöstyénből...

Mi volt ebben a levélben?

Betty Werner ezt mondja:

— *Tauber Richard* és *Tauber Richardné* nincsenek elválasztva. A *Berlinben* kimondott ítélet *Ausztriában* érvénytelenné nem bír. Amikor *Richard* művész voltára hivatkozva szabadságát kérte *Lotty*tól, ő ennek a kérésnek minden ellenvetés nélkül eleget tett. De akkor szó sem volt arról, hogy: *Richard* újra nőül. Most: erről van szó. A *Lotty* kész belegegyezni a válásba, de: erről ő akar tárgyalni a férjével. *Tauber Richard* ügyvéddel dolgozik...

Most már *Tauberné* veszi át a szót:



Szabálytalan és borotvapengék egész, viszkető ingereket okoznak. Szabadszemmel nem állapíthatjuk meg az értéketlen pengék hibáit. Tegyen tehát kísérletet az *Excelsior Luxe*-pengével, amely tükör-tisztává teszi bőrt és a legérősebb szakállt is könnyen leborotváltja.

EXCELSIOR
LUXE
BOROTVAPENGE

Vásárlási helyek: Excelsior, Buc., Calea, Mosilor, 78

egyetlen nőnek, a művész élete az egész világra. Add vissza *Lotty* a szabadságomat!

— Minden hang nélkül eleget tettem a kérésnek...

— Ezerkilencszázhuszonnyolc december hatodikán *Berlinben* elválasztottak bennünket ágytól és asztaltól...

— De a válást nem mondta ki a *berlini törvényszék*. Ez az ítélet azért nem változtatott sokat a kettőnk szerelmén. December huszonnyolcadikán történt a határozat és mi — a karácsony már ura együtt töltöttük. A közbeékelődő nő — epizód volt a *Richard* életében. Eltűnt nyomtalanul és én már talán a nevét se tudom.

— A következő évben az uram igen súlyos betegséggel került Pöstyénbe. *Kocsival* tolták. Nagyon, nagyon beteg volt. *Schmidt* doktor gyógyította ki. És a pöstyéni betegágyból sürgöny érkezett címemre *Berlinbe*. Egy napon: három telegramm. *Richard* küldte. Kért, könyörgött: utazzam azonnal hozzá. Május tizenhatodikán van a születése napja: lepjem meg azzal, hogy meglátogatom. Szerelmes szívvel röptem Pöstyénbe és átéltem újra a nászutunk izgalmas napjait.

— Aztán: újra jött egy asszony...

— Mint minden évben. Ennek a nagy gyerekek kellenek az asszonyok. Az ő világa más, mint a polgáremberé sablonos élete. *Hiu ember*: körülrajongják a nők és a rajongás az élete szükségletévé vált. Engem hol elhagyott, hol szerelmes szavakkal kérte: bocsássak meg. És én má is imádom ezt az istenáldotta nagy művészt, annyira imádom, hogy szívesen elmegyek az utjából. Ha azt hiszi, hogy boldog lesz a nővel, aki ma a menyasszonya: Isten áldását kérem erre a nászra... És félreállok...

— Igen, az ügyvéd az oka mindennek. A *Richard* ügyvédje kegyetlen és modortalan ember. *Olyan* hagon beszél rólam, hogy ez ellen fellázad bennem, ami nőies. Erőszakos. És a pereskedés rengeteg pénzbe kerül. A *Betty* jót akart.

— Én jót akartam — veszi át *Betty Werner* a szót —, meg is írtam a levélben. „Azért jöttem, — írtam — mert én békét akarok teremteni. Az életemben mindig jót hoztam Neked *Richard*, jót hozok most is, beszélni akarok Veled...” De ő — nem akart velem beszélni... Én azt akartam neki megmagyarázni: más emberek is szétváltnak, ha nem értik meg egymást. De — ez a szétválás mehet békésen és simán. Meg akartam magyarázni: ha tovább is az ügyvédek verekszenek, eltarthat még másfél évig a válás. És a harc tönkre teszi az ember idegét. Rengeteg pénzbe kerül. Hát nem lehet ezt szép szóval és békésen elintézni? Én a békést szerettem volna, egyedül csak ezért jöttem Pöstyénbe. De a *Richard*, ahelyett, hogy meghallgatta volna jövetelem célját — elutazott...

... A *Tauber Richard* vonatja messze jár már. Valahol az *Adria* partján kanyarog. A *Lotty* most indul *Bécsbe*. Amott két boldog ember fogja meg egymás kezét szerelmesen: itt egy szomorú asszony kesereg egyedül. A szemének nedvessége mögött ott él a remény: a *Richard* talán még visszatér...

Lehet, hogy igazá lesz. Hiszen ennek a nagy gyerek életének minden útja kiszámíthatatlan.

Paál Jób.

Budapesti rendőrtisztek aradi látogatása

Tegnap érkeztek Clujra a budapesti rendőrtisztek

Tegnap Clujra érkezett egy budapesti rendőrtisztekből álló csoport, amely az ország több városát látogatja meg. A budapesti vendégek: dr. Reitzki Géza budapesti rendőrtanácsos vezetésével érkeztek és a tanácsoson kívül dr. Simon István, dr. Lasszner István, dr. Csutak Béla, dr. Buzsi Sándor, dr. Gombosi László, dr. Sándor Jenő, Marschalko Teofil és Borbély Zoltán vettek részt. Clujon Hodor Victor közigazgatási vezérfelügyelő, Costescu Constantin sziguranca inspektor, Pulca Victor rendőrkezes, valamint a város reprezentánsai várták a vendégeket, akik megtekintették a különböző intézményeket. Az elmúlt évben, mint ismeretes, az országból egy rendőrtiszt-csoport látogatott Budapestre. Olarasu vezérfelügyelő vezetésével és ezt a látogatást adták most vissza.

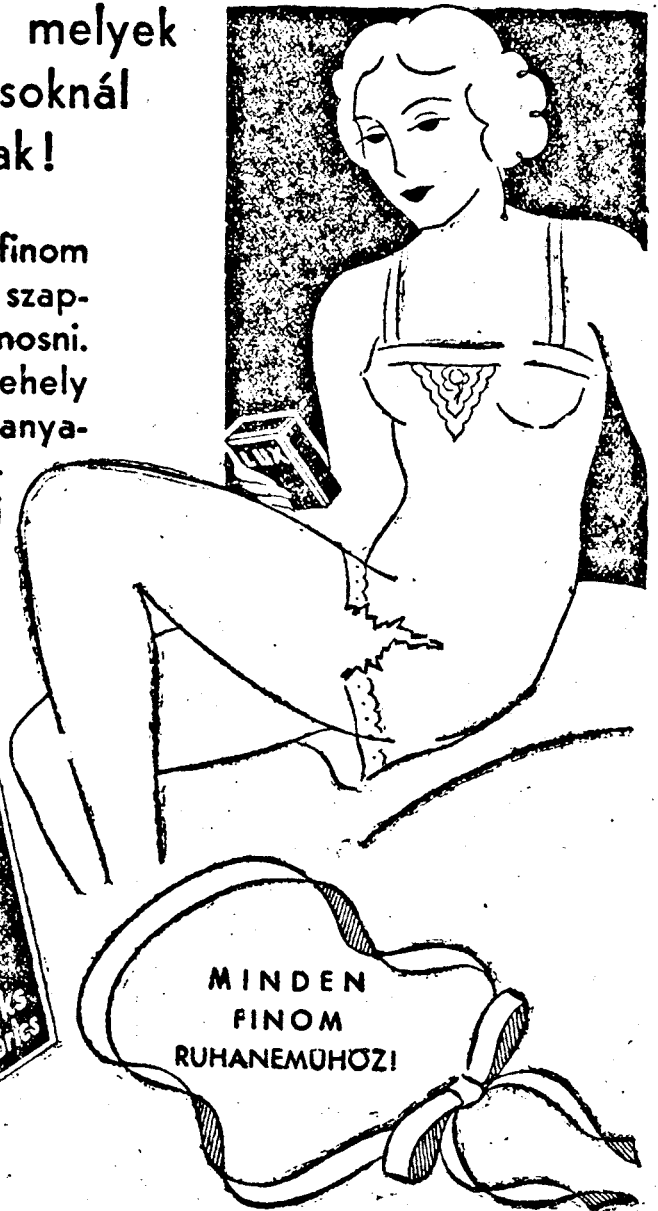
A budapesti vendégek délután továbbutaztak Turda felé, onnan pedig Alba-Iulia, Zlata, Abrud, Rosia, Montana és Deva városokat látogatják meg, majd körutjuk utolsó állomása Arad lesz, ahová néhány napon belül érkeznek. Aradról Curticion keresztül visszautaznak Budapestre.

Sztrájk Londonban

Londonból jelentik: Az angol főváros autóbustársaságának 500 alkalmazottja tegnapelőtt sztrájkba lépett. A sztrájkolók száma tegnap már 2500-ra emelkedett. A londoni rendőrség megállapítása szerint a sztrájk állítólag a kommunista bujtatók műve.

Finom selymek, melyek az első mosásoknál elszakadnak!

Nem is csoda: finom dolgokat, finom szappannal kell mosni. LUX szappan-pehely kiméli a finom anyagok kényes szálait és ujként őrzi meg őket.



Newyorkban a tüntető tömeg letépte a Bremen-hajó horogkeresztes lobogóját

Az amerikai zsidók Rooseveltt beavatkozását kérik a zsidó- és katolikus-üldözések megakadályozására — Keresztény hittan helyett német mitológiát kell tanítani

Newyorkból jelentik: A newyorki kikötőben több ezer főre rugó tömeg hatalmas tüntetést rendezett Németország ellen, a Bremen német hajó megérkezésekor. A tüntetőket a rendőrség igyekezett szétkergetni, de eleinte a hatósági beavatkozás hiábavalónak bizonyult, mert a tüntetők védelmi állásba helyezkedve, ellentálltak és nem hagyták, hogy a rendőrség közelükbe férközhessen.

Amikor a Bremen német hajó befutott a kikötőbe, a tüntetők a hajóra vetették magukat és a rendőrség nem tudta megakadályozni, hogy az árbocra le ne szakítsák a horogkeresztes lobogót és azt a tengerbe ne dobják.

Később több autóból álló riadókézszültség jelent meg a helyszínen, amely megkezdte a tömeg feloszlását. A késő esti órákban sikerült csak a rendet helyreállítani. A tüntetők közül többeket letartóztattak.

Mint utóbb kiderült, a hajó fedélzetére behatoló tüntetők egy német asszonyt az árbocra kötöttek, ezenkívül a hajó tartályának a kulcsát bedobták a tengerbe.

Mint Washingtonból jelentik, az Egyesült-Államokban jogerősen elismert zsidó pártok küldöttséget menesztettek Rooseveltt elnökhöz, amely követelte, hogy Amerika, mint a népek szabadságának védelmezője,

erélyes eszközökkel lépjen közbe Németországban a zsidó és katolikus felekezeti német állampolgárok üldözése miatt.

A delegáció részben fényképes, részben írásos bizonyítékokat nyújtott át arról, hogy a Németországban élő zsidók és katolikusok milyen rettenetes torturáción mennek keresztül.

Berlini jelentéseink szerint. Anhalt tartomány kerületi biztosa rendeletet adott ki, mely szerint az anhalti iskolákban a germán mitológia a jövőben kötelező tantárgy. A rendelet előírja, hogy

hetenként legalább két germán mitológiai órát kell tartani,

még pedig abban az időben, melyben azelőtt az ó- és újtestamentumot tanulták a gyermekek. Ilyenformán Anhalt az első német tartomány, melyben

beszüntették a keresztény hittanórát és helyette a germán mitológiát tanítják.

Megváltozott a német hadsereg eskümintája

Himmler, a német birodalmi titkosrendőrség főnöke tegnap rendeletet adott ki, melyben megtiltja a felekezeti ifjúsági egyesületeknek, hogy bármilyen egyenruhát, inget, vagy egyesületi jelvényt viseljenek.

A felekezeti ifjúsági egyesületek a jövőben nem vonulhatnak fel, az uccákon csoportban nem járhatnak, tábor nem létesíthetnek, zenekart, vagy énekkart nem tarthatnak, zászlót nem vihetnek.

A német hadsereg eddigi eskümintája is megváltozott és a jövőben a katonák Hitlerre tesznek esküt. A hivatalos lap mai száma közli az eskümintát megváltoztatásáról szóló rendeletet és az új esküszöveget, amely a következő:

— Ünnepelesen esküszöm Istenre, hogy feltétlenül engedelmességgel viseltem a német birodalom és a német nép vezére, Hitler

Adolf, a haderő legfőbb ura iránt és mint hű katona, bármikor készen állok arra, hogy ezt az esküt életemmel is álljam.

A halott Hindenburg árnyéka

Párisból jelentik: A Quotidien berlini munkatársának jelentése alapján azt írja, hogy a hatóságok tegnap elkobozták az egyik acélsisakos szövetségi lap teljes példányszámát, mert abban leközölték Hindenburg volt birodalmi elnök egyik 1930-ban kelt kéziratát, melyet a lap a maga részéről kommentárokkal látott el. Hindenburg kézírata 1930-ban kelt és felüggesztette azt a kormányrendeletet, mely az acélsisakos szövetség feloszlására vonatkozott. Hindenburg kéziratában kiemeli a szövetség érdemeit és érvényteleníti a kormányrendeletét. A lap mindössze néhány sort fűzött a klisében közölt kézírathoz, azonban a tendencia világos volt: a lap részéről Hindenburg kéziratának leközlése válasz akart lenni arra, hogy a kormány most újból beszüntette az acélsisakos szövetséget.

CORSO CENTRAL

3, 5 és 7¼ órákor

Este 9¼ órákor

Myrna Loy George Brent Lionel Atwill
kétművész előadásban

A végzet asszonya

a „Hotel Imperial”, Varsói bál és „Mata Hari” testvérfilmje

SELECT

D. e. 11½,

d. u. 3, 5, 7¼, és 9¼ órákor

Virul a határ

(Grün ist die Heide)

Zenés életkép. Főszerepekben 4269

Peter Voss, Camilla Spira, Fritz Kampers

Jön: A pontresinai csodaugró.

Látványos zenés sportfilm. Főszerepekben SEPP RIST, ALI GHITO, WALTER RILLA

Magasrangú állami tisztviselő letartóztatása várható a devizacsalás ügyében

— írja a cluji nemzeti-parasztpárt hivatalos lapja

Nacht sorozatos csalásai Turnu-Severinben. Vasilescu állítólag tagja volt egyidőben a gazdasági bizottságnak

Bucurestből jelentik: A fővárosi lapok még mindig oldalas cikkekben foglalkoznak a 25 milliós devizacsalás ügyével. Feltűnést keltő hírt közöl ezzel kapcsolatosan az Universul, a mely szerint

Vasilescu egy időben tagja volt a gazdasági bizottságnak, sőt az egyik ülésen élesen állást foglalt Manolescu-Strunga kereskedelemügyi miniszter tervezetei ellen.

A lap a hírt fenntartással közli. A mai események érdekessége egyébként az a beadvány, a melyet Roger de Staerke belga megbízott képviselője nyújtott be a vizsgálóbíróknak és a melyben Staerke részletesen leírja a csalás egész menetét. Különösen érdekes az a rész, amely Manolescu Constantin, a Nemzeti Színház titkárnak szerepével foglalkozik. Mint ismeretes, a titkár kijelentette, hogy sohasem adta ki magát Manolescu-Strunga fiának és nem vezette félre a belgákat. A memorandum ezzel szemben a következőket jelenti ki:

Több ízben beszélt a titkár a miniszterről, mint appjáról és Manolescu Constantin egyetlen ízben sem mondott ellent. Ebéd után Nacht azt a javaslatot tette Staerknek, vegye fel a bankoktól a milliókat, váltsa be azokat fontokra és vigye egyszerűen magával. Szó volt egy Tomazu, vagy Tomasiu nevű szenátorról, aki elkísérte volna a határra, nehogy kellemetlenségei legyenek. Ezt az ajánlatot azonban elutasította, mert túlságosan veszélyesnek találta.

Vasilescu hosszú meséket adott elő Starkenek és kijelentette, hogy az egész ügyet a Buhusi postógyár egyik vezetője, Margulies fogja véglegesen elrendezni.

Az egyik fővárosi lap szerint megtalálták annak a levélnek fogalmazványát, amelyet Staerke a Banca Nationalától kapott. Még pedig a valódi levelét, amely azt igazolja, hogy a Banca Nationala a Vasilescu által adott formulát fogadta el. Ez a formula pedig erősen

különbözik a szokottól. A fővárosi lap ezzel kapcsolatosan széleskörű következtetéseket von le. A cluji Patria, a nemzeti-parasztpárt hivatalos lapja egyébként azt közli, hogy

a közeljövőben egy magasrangú állami tisztviselő letartóztatása várható, egy olyan személyisége, akinek neve e devizacsalás ügyében egyáltalában nem szerepelt eddig.

Nachtról egyébként kiderült, hogy egész sorozat széllhámossgát követett el Turnu-Severinben, ahol építésmérnöknek szerepelt és többek között Gavanescu tábornokot is becsapta, sőt megkárosította Radulescu-Mehedinti szenátort is, azonkívül számos kereskedőt, vállalkozót. A törvényszék tetteiért vádat is emelt csalás és sikkasztás címén Nacht ellen, azonban később amnesztiát kapott.

A vizsgálat az ügyben folyik tovább. Ma délelőtt folytatták a kihallgatásokat, Vasilescu szembesítették Linzenmayerral és Harleyvel, az S. K. F. és az Ericson-cégek képviselőivel. A letartóztatottak védői részletes indokolással alátámasztott beszédekben kérik majd a hétfői vádtanácsi ülésen az őrizetbe vétel szabdlábra helyezését. Stratulat vizsgálóbíró ma délelőtt benyújtotta az ifjovi törvényszék főnökéhez azt az ügyiratot, amely szerint

Erich Dohleff, az S. K. F. társaság igazgatója ellen megindítják az eljárást, mert a deviza-törvény intézkedésével ellentétben devizákkal kereskedett.

A Zorile című lap szerint két letartóztatás várható, amelyek közül az egyik országos szenációt fog kelteni.

Az ügybe új szereplő keveredett bele, egy Dojomey nevű svéd vállalkozó személyében, akinél legutóbb házkutatást tartottak és rendkívül fontos okmányt találtak. Az iratban aranybánya-kitermelésről van szó és Boila Romulus neve is szerepel.

A rádió- és filmstudióban szerzett érdekes élményeiről

beszél TIMKO MARGIT, a budapesti stúdió népszerű művésznője, aki hazaérkezett Aradra

A budapesti stúdió kedvenc szóló-zongoristája és előadóművésznője: Timkó Margit, akinek különös színezésű althangján, életem és értelmet kap a szomorkás bus, magyar nóta. Timkó Margit a Duca-uccai ház ebédlőjében kedves közvetlenséggel és sok friss humorral beszél az elindulásról és arról a három esztendőről, mely alatt az aradi fiatal zongoratanár, a magyar főváros legnépszerűbb stúdió-művésznői körébe küzdötte fel magát.

— Mindig biztam magamban — mondja mosolygva, — véreben érzem a muzsikát és hála kitünő pedagógusomnak: Salgó Pirinek, a technikai felkészüléssel sem vallottam szégyent, a muzsika nagy nestora, Dohnányi Ernő előtt.

— Hogy jutott el a pesti stúdióig? ... — kérdeztem.

— Kivételesen, minden protekció nélkül. A magam erejéből. Még itthonról írtam egy levelet a stúdióhoz, melyben kértem, hogy tüzzenek ki egy próba-előadásra. Postafordultával itt volt a válasz ... Milyen dobogó szívvel bontottam fel lstenem ... de valami azt sugta, hogy kedvező választ kapok ... Ugy is volt. Hlatky Endre, a stúdió direktora értesített, hogy egy hét múlva jelentkezhetem a zsűri előtt. Egy hét múlva a jelzett időben a stúdió nagy Bősendorfere előtt ültem s farkas szemem néztem a mikrofonra, mely

az emelet valamelyik szobájában ülő zsűrihez közvetítette a muzsikát. Mikor bemutatásra szánt darabjaimmal végeztem, egy lauchtsprecherből hirtelen dörmögő mély férfi hang szólalt meg: Tessek tovább játszani!

— Akkor aztán játszottam, boldogan, kedvvel, hogy csak úgy bugtak a hurok a két kezem alatt. Tudtam, hogy nyert ügyem van. Másnap kaptam az értesítést, hogy programra tűztek. Az általam harmonizált magyar muzsikával mutatkoztam be. Furcsa érzés volt játszani a mikrofon előtt, tudva azt, hogy ezek és ezek hallgatják a játékomat. Később megszoktam és olyan nyugodtan játszom, mintha magamnak zongoráznék. Legérdekesebb élményem azonban — folytatta Timkó Margit — a Hunnia filmgyár stúdiójához fűződnek. A „Bál in Savoy” film zene felvételeinek nagy orchesterében szerepeltem. Mikor beléptem a stúdió nyüzsgő, fantasztikus díszletekkel tarkított termébe, első percben az volt az impresszióm, hogy valami óriási elmegyógyintézetbe jutottam. Emberek szaladgálnak össze-vissza fáradhatatlanul, láthatatlan rendezők dörmögő hangja, kurta vezényszavak, félbemaradt káromkodásokat harsogott. Ábrahám Pál terjesztett karokkal állott egy emelvényen és tona mutatóján szamba menő modulátokkal vezényelt valami fantasztikus hadsereget. Mozdás, elevenség, valami lázas tulfütöttség

Miért szeretik a Pengős Regényeket?

Irodába siető fiatal leányok hönök alatt könyvet szorongatnak. Napközben, ha egy-egy percnyi pihenőjük akad, a szőke és barna fürtös fejek vágyakozón hajolnak le a fehér lapok fölé. A robogó vonaton utazó üzletember ugyancsak könyvet vesz elő kézitáskájából meghitt utitársul. A napi munkájában elfáradt háziasszony is könyvet kezében kezd meg esti pihenőjét. Könyv és könyv mindenütt, a napnak jóformán minden órájában. Ugyanazok az izléses költésű és művészi fotomontázsokkal díszített könyvek. És mindegyiken Pallas Athéné izléses profilja ékeskedik. Pengős regények ... Vajjon mit adhatnak ezek az olvasónak, hogy fiatalok és öregek, szegények és gazdagok, nők és férfiak egyformán olvassák és szeretik őket?

Különösen két fontos értékük van, amivel megajándékozzák az olvasót. Két olyan értékük, amit idáig — legalább is így együttesen, ilyen világosan és céltudatosan semmi más kiadványsorozatban meg nem találhattunk.

Először is: egészséges irodalmat adnak.

Az egészség egyszerűen egyensúly. A testnek és a léleknek, a realitásnak és a költészetnek különös, bonyolult, titokzatos egyensúlya: ez teszi az ember egészségét, de az irodalomét is. Végtelen gond, kényes és érzékeny izlés válogatja ki a Pengős Regények minden egyes kötetét, hogy szellemi nivóju, erkölcsi és művészi értékű munka legyen és ugyanakkor érdekes, izgalmas, lélegzetfójtón robogó cselekményű. Ez a finom egyensúly, ez a rátartian őrzött egyforma távolság — az úgynevezett „nehéz” irodalomnak sokszor farsztó, szélsőséges irányokba, morális bizonytalanságba, „izmusokba” tévedő tendenciától, de egyúttal a ponyva alacsonyrendű romantikájától, mai embernek idegen, olcsó szentimentalizmusától is — ez teszi az egészséges irodalmat. Ezek a piros, kék és zöld borítékú kedves kötetek megbizonyították, hogy az irodalomnak nem kell immorálisnak, egyben unalmasnak lenni és viszont: gazdag cselekménye lehet annak a könyvnek is, amely nem „ponyva”.

Ime: ezért szeretik a Pengős Regényeket, ezért szólnak minden olvasó szívéhez. Az egészség friss levegőjét hozzák és lapjaikon a nagyvilág nyílik meg előttük: olyan történetek keretében, amelyek — tárgyakkal és stílusukkal egyaránt — a legolvasottabb könyvekké avatják a Pengős Regényeket. 4242

és idegizgalom uralta ennek a különös világnak a hangulatát.

— Aztán megkezdődött a zenekari próba. Adott jelre, mint egy varázstüresre mindenki megdermedt a helyén. A díszlet munkások mintha kővé váltak volna, úgy állottak. Abszolút csendnek kell lenni a próbák alatt, egy légy zümmögés egy szék recsenés és el van rontva a nehezen felépített jelenés.

— Mikor végre három napi vereitékes munka után sikerül a hat zenei felvétel, a kimerültségtől reszkette és tántorogva állunk fel. Kezdődik újra a zsvai, a kapkodás, a lázas munka, a rohanás, egyszóval a stúdió furcsa házias élete. Közben persze sokat szórakoztam, dolgoztam és el-értem azt, amire vágytam ...

Észreveszi kérdő tekintetemet és boldogan nevet Timkó Margit, majd a felfokozott várakozás közepette mondja:

— Közben hat hét előtt férjhez is mentem dr. Hersich Sándorhoz, az igazságügyminisztérium királyi ügyészéhez.

Szívesen gratulálók a művésznőnek, aki a boldog emberek beteljesült, kicsorduló örömeivel csap a zongora billentyűire és úgy énekel valami kedves, divatos szerelmi tangót ...

— A férje is zenekedvelő? — kérdezem.

— Oh igen, szereti a zenét, de nem a muzsikát, hanem a jég hozott bennünket össze ... és mint a régi kuplé mondja: egy igazi lézen szerzett völegény volt az én uram. Együtt korcsolyáztunk és mire tavasszal olvadni kezdett a városligeti tó sima tükre, közöttünk is megtört a jég ... Nagyon boldog vagyok — mondja túláradó szívvel és újra csak a zongorához, a legnevezetesebb barátához fordul, amely vele együtt zenél: *Toujour l'amour* ...

W. ROSEN ALICE

Spanyolország mozgósított

Barátságos semlegességet tanusít Olaszország mellett — Törökország is fegyverkezik — „Az abesszin hadsereg készen áll!”

Ujra feltámadt a Duna-medence problémája

Madridból jelentik: A spanyol hadügyminiszter rendeletet bocsátott ki, amelyben 15 ezer darab 50 milliméteres és ötezer 80 milliméteres gránátot rendel a spanyol hadsereg számára. A megrendelések sürgős elvégzésére egymillió és százezer pezeta hitelt engedélyeztek.

Spanyolországban nagy a nyugtalanság az abessziniai események miatt. Nyíltan hangoztatják, hogy *Spanyolországnek, mint latin népnek, kötelessége, hogy Olaszország vállalkozását rokonszerves semlegességgel kísérje.*

Ennek a semlegességnek a biztosítására a spanyol kormány több ezred katonai létszámát felemelte és részleges mozgósítást rendelt el.

Londoni jelentésünk szerint most derült csak ki, hogy Kondilisz tábornok görög hadügyminiszter római tartózkodása miatt a Balkán Szövetség megbízásából Mussolini előtt felvetette a régóta tervezett Földközi tengeri egyezmény kérdését. Valószínű, hogy a Balkán Szövetség Oroszországgal együtt helyesli a Dardanellák megerősítését és Törökország a Balkán Szövetségen keresztül kívánja érvényesíteni törekvését. Mussolini úgy látja, hogy a mostani helyzetre való tekintettel tartózkodó álláspontja helyeskedett, részben már azért is, mert véleménye szerint a jelenleg fennálló szerződések megfelelően biztosítják az érdekelt államok biztonságát. Ezek után beavatott körökben úgy tudják, hogy a török kormány megkezdi szárazföldi és légi haderejének kiépítését.

Ugyancsak Londonból jelentik, hogy az „abessziniai afrikai barátai” nevű bizottság holnapra nagygülést hívott egybe hangoztatva, hogy

Abesszinia küzdelme az összes afrikaiak harca.

Ghandi Abesszinia mellett

Indiából érkezett jelentések szerint Ghandi kijelentette, hogy Abesszinia pártján áll és India, amíg angol uralom alatt áll, a Népszövetség tagja és így jogosult arra, hogy más nemzeteket támogasson. *Ghandi megkezdte a gyűjtést az abessziniai Vöröskereszt indiai osztálya javára.*

Haile Selassie agesszin császár a Paris Soir kiküldött munkatársának kijelentette, hogy nem kívánja a háborút és bíz a Népszövetségben. Területi vagy gazdasági előnyöket semmi körülmények között nem tehet Olaszországnak. Ha kitör a háború, akkor ő lesz Abesszinia első katonája.

Meg van győződve arról, hogy a háborúnak rossz vége lesz Olaszország számára.

Az olasz csapatok a magas hegyekben olyan akadályokra fognak találni, amelyekről ma még fogalmuk sincs. Lehetetlen lesz számukra, hogy modern fegyvereiket használják. Az abesszin hadsereg minden eshetőségre készen áll.

Jól értesült olasz körök kijelentik, hogy Olaszország minden körülmények között részt vesz a jövő hét közepére összehívott népszövetségi tanácsülésen. Azzal a hírrel kapcsolatban, hogy a tanácsnak az egész abesszin ügyvel kell foglalkoznia, olasz körökben rámutatnak arra, hogy a Népszövetség már csak azért sem foglalkozhat az egész ügyvel, mert éppen az ő döntése alapján folynak egyeztető tárgyalások. Hogy pillanatnyilag a döntőbíró-ság ügyében megindult tárgyalások szünetelnek, ez nem jelenti azt, hogy végleg be is fejeződtek volna.

Olaszország hajlandó folytatni a tárgyalásokat és míg azok be nem fejeződnek, teljesen céltalan lenne bármilyen más eljárás megindítása. Olasz körökben lehetetlennek tartják, hogy Olaszország kötelezze magát a fegyveres beavatkozástól való tartózkodásra, mert

vagy sikerül diplomáciai úton meggyer-

ni és akkor ugyanis felesleges a fegyveres beavatkozás, ellenkező esetben pedig minden körülmények között a fegyvereknek kell eldönteni a vitát.

Londoni diplomáciai körök véleménye szerint angol részről eddig semmiféle lépés nem történt Rómában az angolelleses tüntetések ügyében. Angol részről hajlandóság mutatkozik arra, hogy a tüntetésekről ne vegyenek hivatalosan tudomást.

A Popoli d'Italia mai számában valószínűleg Mussolini miniszterelnök tollából vezércikk jelent meg „A Népszövetség és Etiopia” címmel. A cikk legérdekesebb mondata a következő: — Etiopia azt hiszi, hogy a Népszövetség célja, hogy a vadakat megvédje a civilizált népekkel szemben és legközelebb az emberevőknek is védelmére lesz.

Az olasz kormány ma délelőtt küldötte el válaszigyzékét a népszövetségi tanács ülésére való meghívással kapcsolatban. Az olasz kormány közli, hogy július 14-ikén és július 21-ikén jegyzékét intézett az abesszin kormányhoz. Mindkét jegyzékben közölte az etiopiai kormánnyal, hogy hajlandó folytatni a békéltető tárgyalásokat de csak azzal a feltétellel, ha a megbeszélésekben másról nem lesz szó, mint egyedül és kizárólag az ual-uali incidensről. Tekintettel azonban arra, hogy az olasz kormány a két jegyzék egyikére sem kapott mindeztideig választ, Olaszország nem felelhet egyelőre a népszövetségi tanács meghívására. Ha azonban időközben Abessziniától kedvező választ kap, úgy hajlandó a tanácsülés képviselőit elküldeni, ha megfelelő biztosítékot kap a békéltető eljárás fenti szellemében való folytatására.

Avenil, a Népszövetség főtitkára, az olasz kormány legutóbbi táviratára válaszolva, Mussolinihoz a következő táviratot intézte:

„Nem fogom elmulasztani, hogy úgy a tanács tagjait, mint az abesszin kormányt idejében értesítem az olasz kormány kívánságáról és gondoskodom arról, hogy az olasz kormány táviratát az ideiglenes napirend okirata-

Ismét előtérben a Habsburg-probléma

Mint Párisból jelentik, az Oeuvre arról értesül, hogy Laval miniszterelnök Genfben, a népszövetségi tanácskozások ideje alatt nagyfotosságu tanácskozásokat folytat Litvinov szovjet külügyi népbiztossal. Ezenel és a kisantant államok képviselőivel.

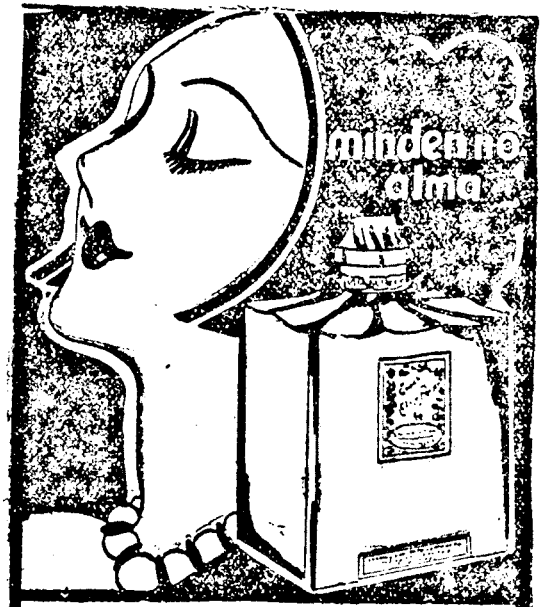
A tárgyalásokon a dunai paktum kérdése és a Habsburg-probléma állanak majd az érdeklődés háttérében. Ezeknek a kérdéseknek az elbírálásánál különösen nagy fontosságot játszik majd a kisantant, amelynek képviselőjével Laval részletes és beható eszmecserét fog folytatni.

Laval ezenkívül a közép-európai gazdasági helyzettel kapcsolatos problémákról is tárgyalni fog és ennél a kérdésnél Aloisi báró olasz népszövetségi fődélegátust is belevonja a megbeszélésekbe. Minden jel arra mutat, hogy a francia miniszterelnök tárgyalásai igen nagy jelentőségre fog szert tenni.

A belgrádi szenátusban ma délelőtt a költészetes tárgyalása során, Play szenátor szóváltotta a Habsburg-kérdést. Stojadinovic miniszterelnök az interpellációra azonnal válaszolt és kijelentette, hogy a jugoszláv közvélemény a Habsburgok visszatérését nem tekintheti egy szomszédos állam belügyeinek.

A Habsburgok visszatérése fontos nemzetközi probléma, amely sok más nemzetközi kérdést érint.

Jugoszlávia ebben az ügyben már több ízben határozott állást foglalt. A kormány eszmecserét folytatott a legutóbbi napokban a külügyi



A Molnár és Moser kölniviz
Legtartósabb illat! Üdítő hatás!

ba felvegyék.

A Népszövetség főtitkári hivatala ma a következő nyilatkozatot tette közzé:

„A népszövetségi tanács elnöksége a tagokhoz intézett táviratára vonatkozólag, melyben a jövő hétre tervezett tanácsülés iránti véleményüket kérte, ma érkeztek vissza a válaszok. Ennek alapján a Népszövetség elnöksége úgy döntött, hogy a tanácsülést e hó 31-én délután 5 órára hívja össze, amelynek napirendjén kizárólag az olasz-abesszin viszálynak az abesszin panaszíratra való elintézése szerepel.”

Addis Abebából jelentik: Haile Salessie etiopisi császár a népszövetségi tanácsülés összehívásával kapcsolatosan nyilatkozatot adott a sajtónak:

„A népszövetségi tanácsülés kizárólag az olasz abesszin viszály ügyének elintézésével foglalkozik majd, de ezt megelőzőleg kijelenthetem, hogy most is, mint kezdetben, az a törekvésünk, hogy a viszályt békés elintézéshez vezessük. A nézeteltérések gyökere az 1908-ban létrejött olasz-etiopiai megállapodás értelmében körül jelentkezett ellentétekben rejlik. A szerződés tudvalevőleg Abesszinia határait szabja meg az olasz Szomáli föld felé.”

államok diplomáciai képviselőivel és a tárgyalásokból azt a következtetést vonja le, hogy Jugoszlávia a Habsburgokra vonatkozó elhatározásában nem áll egyedül. Jugoszláviával együtt ellenzi a Habsburg-ház restaurációját Románia és Csehszlovákia is, de más európai nagyhatalmaknak is ugyanaz az álláspontjuk — mondotta Stojadinovic miniszterelnök, aki ezután így folytatta beszédét:

— Ebben a kérdésben tehát kitűnő társaságban vagyunk, úgy, hogy a legnagyobb nyugalommal tekinthetünk a dolgok fejlődése elé. Azt is közölhetem különben, hogy erre vonatkozólag az utóbbi időben nagyon megnyugtató kijelentéseket kaptunk az osztrák kormánytól. Mi megbizunk az osztrák kormány őszinteségében. Ausztriával a legjobb szomszédi viszonyt akarjuk fenntartani.

Az új dunai terv főbb pontjai

A londoni lapok szerint a diplomáciai tárgyalások során megállapított új dunai terv főbb vonásai a következők:

1. Ausztria függetlenségének megerősítése.
2. A szerződők kötelezzék magukat arra, hogy egymás ügyeibe nem avatkoznak.
3. A szerződés kizárja a támadást és a támadó megsegítést.
4. A szerződő felek tanácskoznak egymással, ha a felek egyike megszegi az egyezményt.

H I R E K

Az erkölcsösöz Don Juan

Az erény lovagjai, a morálprédikátorok, a hipokrata álszent emberek, mindig gyanusak a tisztánlátó emberismerő előtt. A legtöbb házasságtörést azok a férfiak követik el, akik rosszalólág csóválják a fejüket a közös strandok, az „erkölcs-telen”, divatos táncok s a leányok illetlen weeken-dezése miatt.

De talán minden idők legnagyobb stílú Don Juanját, legálszentebb erénycsöszét tartóztatták le Moszkvában Sarkis Galustján, a hivatalos idegenforgalmi ügynökség vezérigazgatójának személyében.

A magasrangu örmény származású tisztviselőt, kötelességtudás és a tszesség, mintaképnek tekintették. A rendelkezésére álló személyzet életét megkeserítette erkölcsi nézeteinek szigorával és kérlelhetetlen gyűlölettel üldözte azokat, akik valamely szerelmi botlást követtek el.

A kitűnő gentlemant mindenki puritán életű férfinak ismerte, mind addig, míg a tréfáskedvű véletlen illetékes kezekbe nem jutatta a derék igazgató naplóját. Ebből a különös naplóból kiderült, hogy az Inturist szolgálatában álló 858 leánnyal folytatott állásával visszaélve, szerelmi viszonyt. A leányok és asszonyok neveit és lakásuk címét Galustján elvtárs szépen bejegyezte az áruló naplóba. Az ügy kipattanása nagy feltűnést keltett. Szigorú vizsgálatot indítottak Galustján ellen, aki bevallotta, hogy a naplójában feljegyzett nőkkel viszonyt folytatott. Megindították ellene az eljárást és a szovjet bíróság az erénycsösz Don Juan tiz évi börtönre ítélte.

Ha ilyen rekorderek nem is akadnak minden nap, de azért más országokban is számtalan fedhetetlen híru férfi szaladgál, akiről el sem hinnék, hogy tekintélyes ügyvéd, vagy vállalkozó létere kidobással fenyegeti meg a tszviselőjét vagy gépirónóját, ha munkáján kívül nem áll rendelkezésére.

Milyen kár, hogy ezek az urak nem vezetnek naplót, s nincsen paragrafus, mely elítélné őket. Milyen kár, hogy a sok kiszolgáltatót, kenyerét félő szegény teremtés, saját érdekében inkább hallgató és vagy megadja magát, vagy kikerül az állálatának nagy szomorú seregébe. Míg Fedhetetlen Jellem a kávéházi asztal mellett nyugodtan szidja a mai erkölcsöket.

A leglelkellenebb szerelmi zsarolók, akik hivatalokban, üzletekben és irodákban egyaránt visszaélnék kis hatalmi körzetük alattvalóival. Ezek azok az emberek, akik felháborodnak, ha a leányuk Zolát olvassa, vagy a kis cselédet vasárnap délután egy katonával látják a liget felé sétálni...

Fedhetetlen Jellem, aki nagybátyjától örökölt kitűnően menő vállalatának biztonságos légkörében hevesen igyekszik megragadni a „kisasszony” kezét és ingerő derekát, személyes sértésnek veszi, ha kitérnek a gyöngédség e megnyilvánulásai elől. Fedhetetlen Jellem következetes ember s méltóságán ütött ilyen csorbát, rendszerint egy felmondó levéllel küszöböli ki...

Aztán elmeséli a feleségének: A kisasszony olyan kacér volt, hogy kénytelen voltam felmondani neki... W. R. A.

— FELHŐS, ZIVATAROS IDŐ. Nyugatról újabb felhősödés, több helyen zivatar. A hőmérséklet nem változik lényegesen.

Legszebb KERTIBUTOR

KREBS & MOSKOVITZ

ARAD, új Neuman-ház.

Mindenféle kőfe, kosár, lábtörő nád és tollporoló Nagyon olcsó árban kapható. 2518

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.25, London 15.21, Newyork 306 és háromnyolcad, Milánó 25.10, Amszterdam 206.30, Berlin 123.20, Prága 12.75, Varsó 57.85, Belgrád 700.

— A kenti herceg Bledben. Londonból jelentik: A kenti herceg és felesége Pál jugoszláv régens herceg és feleségének látogatására Biedbe utazott.

— Tilos a tüntetés Berlinben. Berlinből jelentik: Gróf Helldorf berlini rendőrfőnök minden tüntetést és egyéni akciót betiltott. A zsidóság elleni harcot a német állam és a nemzeti-szocializmus más módon fogja lefolytatni.

— Építőipari munkások sztrájkja Magyarországon. Budapestről jelentik: Az építőipari munkások sztrájkjához csatlakoztak az úpesti, a székesfehérvári és a pécsi építőmunkások is. A kereskedelmi miniszter intervenciójára a kereskedelmi minisztériumban megkezdik a tárgyalásokat a sztrájkolóknak küldöttjei és a munkaadók megbízottjaival és megegyezés remélhető.

— HÉTFŐN ÉLETBELÉP A KERESKEDŐK RÉGI ZÁRÓRAJA. Az aradi munkaügyi felügyelet hivatalosan közli: Az aradi Kereskedelmi és Iparkamarának a kereskedők, valamint a Munkakamarának az alkalmazottak képviselőiben történt közbenjárása eredményeképpen a munkaügyi felügyelet a nyár tartamára is a régi zárórát lépteti életbe, amely szerint az üzletek délután 13-tól 15 óráig tartanak zárva, este pedig 19 órákor zárnak. Szombaton és a törvényes munkaszüneteket megelőző napokon az üzletek este 20 órákor zárnak. A régi záróra már e hó 29-én, hétfőn újabb életbelép.

— Az abesszin császár unokahugát kiutasították Amerikából. Ney-Yorkból jelentik: Haile Selasie abesszin császár unokahugát, Hestha Tamait amerikai táncosnőt a kormány kiutasította, mint munkanélküli segélyre szoruló. A hercegnőnek évekként ezelőtt művészi ambíciói támadtak, de csak görög szerepekig vitte a Harlemben. Annak idején az abesszin császár közölte az amerikai külügyminisztériummal, hogy unokahugával minden kapcsolatot megszakított. Minthogy a hercegnő idegen állampolgár és munkanélküli segélyért folyamodott, kiutasították és Abessziniába fogták toncolni.

— Világhírű nevek a főiskolások nemzetközi bajnokságán. Budapestről jelentik: A főiskolások nemzetközi bajnokságának nevezéseit hétfőn zárták le. Eddig 1400 külföldi versenyzőre és ezeknek 5000 kísérőjére számítanak. Megjelennek többek között még a japánok, ceyloniak és az egyiptomiak is. Valószínű, hogy az olasz nevezések ma vagy holnap érkeznek meg repülőgépen. Kétszáz német versenyző a bajnoksági versenyek rendezőit arra kérte, hogy számukra Budán rezerváltassanak egy külön szállodában lakásokat. A versenyen résztvevők között számos világhírű név is fog szerepelni.

— Eljegyzés. Szekeres János orvostanhallgató (Arad) és Serényi Magda (Arad) jegyesek.

Ha izléses, jó és olcsó
fehérneműkre
van szüksége, keresse fel
RUTTKAY & BOTYE
speciális fehérnemű üzletüket. 4285

— Volt aradi állami hivatalvezető kitüntetése. Budapestről jelentik: Barsy Aurél soproni adótárnok, aki hosszabb időn át az aradi sóhivatal vezetője és az uritársaság rokonszenves tagja volt, nyugalmabavonulása alkalmából 40 évi kiváló buzgalommal és odaadással teljesített szolgálatainak elismeréséül a kormánytanácsosi címmel tüntették ki.

— Titokzatos gyilkosság Zágrábban. Zágrából jelentik: A minap éjeli titokzatos gyilkosság történt a horvát fővárosban. Pavkovic János iparos menyasszonyával a Maxim-parkból igyekezett hazafelé, amikor hirtelen két ismeretlen ember támadt rá, akik revolverükből kétszer rálőttek. Pavkovicot azonnal kórházba szállították és megoperálták, de nem lehetett rajta segíteni. Rövidesen behalt sérüléseibe.

— Dr. GRÜNWARD MÁRTON orvos rendel bőrr-, urológia- és kozmetikai betegeknek: Arad, Strada Alexandri 11. 3740

A papucshős



A FÉRJ: Ostoba dolog, hogy az egész kertben csak egy fánk van.

Miben rejlik a „Gastro D.” amerikai gyógyszer kitűnő hatása az emésztési zavarok gyógyítása terén?

1. Serkenti és normalizálja a gyomor nyálhártya mirigyzeit, miáltal az emésztést nagyban elősegíti.

2. Fokozza a gyomor és a belek mozgásait, tehát megszünteti a gyomor- és bélrenyheséget.

3. Meggátolja a gyomorban és belekben a bevitt ételek erjedését és rothadását és így megakadályozza a mérges gázok fejlődését a gyomorban és a belekben.

4. 10—15 éves krónikus gyomor-, bél-, epe-, vesebetegségeket teljesen meggyógyít s gyönyörű eredményeket ad gyomor- és bélfekélynél.

5. Görcsoldó hatásánál fogva a hirtelen előálló és legerősebb gyomor-, bél- vagy epegörcs-rohamokat 10 percen belül megszünteti.

6. Nagyban elősegíti a vese normális működését és a vérből kiválasztott vizeletnek a vesén való átszűrődését.

7. Nagyban elősegíti a tápfelvételt, a vörös vese-sejtek képződését és a betegségek következtében legyengült szervezetnél súlygyarapodást eredményez.

8. Miután a vegetatív idegrendszerre nagy hatást gyakorol, megszünteti a legmakacsabb álmatlanságot és az ideges kimerültséget.

Megrendelhető 130 lei utánvétellel Császár Ernő gyógyszer-tárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— Az udvarias rendőrőrmester. Budapestről jelentik: A bucaresti-i spanyol követség titkára, Salipe Alcover Magyarországon keresztül igyekezett autóján Prágába. Kisújszálláson kifogyott a gépkocsi benzinja és miután erre a követségi titkár nem számított, nem volt magyar pénz, hogy benzint vehessen. A benzintankos nem volt halandó idegen pénzért benzint adni, végül is előkerült Kovács Lajos kisújszállási rendőrőrmester, aki a diplomata helyett kifizette a 17 pengős benzinszámlát. A budapesti spanyol követség másnap táviratilag 50 pengőt küldött a derék rendőrőrmesternek.

— Orvosi hír. Dr. SÁMSON Aladár v. bécsi klinikai hosp. orvos, a cluj-i dermatológiai klinika v. hosp. orvosa, rendelőjét áthelyezte Aradra. Str. Eminescu 30. Rendel. bőrr- és venerikusbetegeknek délelőtt 9—12-ig és délután 3—8-ig. Nőknek 5—7 óráig. (Külön várószoba). 4155

— Itélet az apácák valutacsempészési perében. Berlinből jelentik: Az apácák valutacsempészési perében kihirdették az itéletet. Knepek Nutgardin fővikáriusnőt, valamint Bell Rozália gazdasági főnöknőt 3 évi börtönre és 100, illetve 110 ezer márká pénzbüntetésre ítélték. Petr Felicitas főnöknőt 21 havi fogházalás sújtották és 50.000 márká pénzbüntetésre ítélték. Völker Rozália 5 havi börtönt kapott. A pénzbüntetés kifizetéséért a kolostoroknak kellett kötelezettséget vállalniuk. Heltvenötezer márká értékű dollárt, valamint a holland értékpapirokat a német hatóságok elkobozták.

— Dr. KRAUSZ SZIDONIA harckezett.

— Kun Dezső jubileuma. Ritka művészi esemény színhelye volt ma este az aradi színház. Jubileumi diszeloadás folyt le a régi deszkákon: egy három évtizedes színészi pálya jubileuma. Közönség és színészek egyaránt átérték ennek a jubileumnak jelentőségét, amely egyetlen mondatban így foglalható össze: harminc esztendő, művészi lelkesedéssel, sok kitartással a színészet szolgálatában. Kun Dezső jubileumi szerepnek Szigligeti Ede: „A cigány” című darabjának drámai figuráját választotta. Mélységesen emberi alakítása sokáig emlékezetes marad az aradi közönség előtt. Mellette a többi szereplők: a kiváló, színes skálájú Erényi Böske, a mindig új és egyéni Gömöri Emma, Dálnoki Dudus, Kovács Dezső és Bihari Zoltán valóban ünnepi estté varázslták a jubileumi előadást. A szünetekben és az előadás végén a közönség hosszasan, percekig tapsolta a jubiláns Kun Dezsőt és a melléje sorakozott lelkes művész-gárdát.

— Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendben legyen, ami legegyszerűbben a régóta közismert természetes „Ferenc József” keserűviz használata által — reggel, éhgyomorra egy fél pohárral — érhető el. Nőorvosi klinikák vezetői egybehangzóan dicsérik a valódi Ferenc József vizet, mert könnyen bevehető, rendkívül enyhe hatása pedig gyorsan és minden kellemetlenség nélkül bekövetkezik.

— Elmarad a CAA vasárnapra tervezett uszóversenye. Az újságírószervezet és a CAA közös rendezésében vasárnap az újságírók népünnepélyével kapcsolatban nyert volna lebonyolítást a nagyszabású uszóverseny, amely elmarad és a jövő vasárnap, augusztus 4-én, az újságírók népünnepélye során rendezik meg.

Manolescu Dumitru képviselő Aradon

Moneasaról jövet ma Aradra érkezett Manolescu Dumitru tanár, Manolescu-Strunga volt kereskedelemügyi miniszter fivére, Arad kormánypárti képviselője. Manolescu képviselő tegnap délután több arad megyei községet látogatott meg és Aradra érkezve, a megyei prefekturán számos küldöttséget fogadott. Így jelentkezett nála az aradi Munkakamara képviselőjében Vulpe Iosif elnök és Strengar Demian Sava alelnök, a munkásbiztosító pénztár részéről pedig Vostinar Gheorghe és Platos Ioan igazgató.

A küldöttségek ismertették a képviselő előtt, hogy több aradi munkakamara tisztviselő kinevezése még nem történt meg és ezek érdekében kérték közbenjárását. Megemlítték, hogy a betegsegélyező pénztár palotájának felépítése újabb halasztást szenvedett és ezért arra kérték, hogy ennek az épületnek érdekében is tegye meg a szükséges lépéseket, annál is inkább, mert a munkásbiztosító központi költségvetésébe ötmillió lejt már felvettek az aradi palota céljaira. Manolescu képviselő megígérte, hogy az eléje terjesztett ügyekben a legnagyobb készséggel és lelkiismeretességgel jár el majd az illetékes tényezőknél.

Három hét alatt bárki körülutazhatja a világot. New-Yorkból jelentik: A Panamerican Airways számításai szerint mihelyt forgalomba helyezik a Fülöp-szigetek fővárosa: Manila és San Francisco között a rendszeres légiáratot, amelyet ez év őszére terveznek, bárki körülutazhatja a világot 21 nap alatt. Ha valaki erre az útra emelkedt New-Yorkból, 4 és fél nap alatt jut el Londonba. Londonból 12 nap alatt érkezik meg Singaporen keresztül Manilába. Onnan 3 nap alatt jut el San Franciscoba, innen pedig 18 óra alatt New-Yorkba. Ez az utazás kényelmesnek ígérkezik mindenki számára. Mihelyt az európaiak felállítják a terbevelt uszószigeteket az Atlanti Óceánon és Anglia megszervezi a rendszeres gyarmati repülőjáratokat, az sem lehetetlen, hogy a világot 8 nap alatt lehet majd körülrepülni.

A „Reggel”, Lázár Miklós briliáns hétfői lapja minden újságárúsnál kapható. A „Reggel” a magyar újságírás szenzációja, a magyar sajtó legérdekesebb, legváltozatosabb, legtartalmasabb, legszórakoztatóbb vezető organuma. Lázár Miklós vezércikkei és a „Reggel” népszerű színházi, társadalmi, divat, mozi, könyvkritika, stb. rovatai az újságolvasó közönség minden rétege előtt nélkülözhetetlen olvasmányává avatják ezt az európai szinten álló magyar hétfői hetilapot. A „Reggel” ára Romániában 5 lei. 3696

Gyomortájás, székrekedés, bélpangás, fejfájás, szédülés, felfuvodás, gyomornyomás, rossz emésztésnél nélkülözhetetlen a Földes-féle Solvo-pirula, mely a legideálisabb vértisztító, hashajtó, epehajtó. Egy doboz 20 lei. Földes gyógyszerár Arad 1782

Érdekes szakkönyv jelent meg a futballról. Rendkívül érdekes és hézagpótló szakkönyv jelent meg az elmúlt napokban. A könyv címe: „Football” és szerzője dr. Economu Virgil mérnök, aki összeállította a futball katekizmusát. Rendkívül fontos, hogy a játékosok ennek a világszerte népszerű sportnak a teóriáját is megismerjék s ebből a szempontból felbecsülhetetlen a munka értéke. A könyv 464 oldalas és 195 érdekes képet tartalmaz. Ára: 200 lei. Megrendelhető a szerzőnél a következő címen: Bucuresti, III., Strada Maria Rosetti 34.

A nyomdászok augusztus 4-iki Aradul-Nou-n, a Kornett-féle vendéglőben rendezendő kerti ünnepélyének kiemelkedő eseménye lesz az „Aurora” és „Gutenberg” nyomdászalkörök hangversenye, a nagyszabású tombolajáték, kugliverseny, stb. A kerti ünnepély keretében ünnepelik meg Schneider Gyula nyomdászágának 50 éves jubileumát. A hangulatos kerti ünnepélyt este 9 órakor nagyszabású táncestély követi.

Modern díó-hálószobák
feltűnő olcsó árban raktáron.

HERMANN butor-üzem

Fischer Eliz-palota, Strada Consistorialul 7.

Huszonhét kérője akadt eddig Stavisky-nénak. Párisból jelentik: A Porte de Versailles közelében él egy kis lakásban néhány nap óta Arlette Stavisky asszony, aki vagy 18 hónappal ezelőtt még Franciaország leggazdagabb és legjobban öltözködő hölgyei közé tartozott. Mint ismeretes, nemrégiben került szabadlábra Stavisky-né asszony, aki 14 hónapot töltött el vizsgálati fogságban. Érdekes, hogy bár még nincs elintézve ügye, már is egész csomó kérője akadt. Meg is kérdezték Stavisky-nét, aki a fogság alatt meglehetősen meg is öregedett, hogy hányan kérték meg eddig kezét. Az asszony elmondta, hogy 27 kérője akadt, ezek között van egy nagyon ismert angol író, akinek nevét azonban nem hozza nyilvánosságra.

A gázálarc már nem is kelt feltűnést a londoni uccán. Londonból jelentik: A karrikaturisták fáradhatatlanul gúnyolják ki a jövő embezeit, akit — szerintük — már nem is lehet gázálarc nélkül elképzelni. Közben azonban a mindennapi ember annyira hozzászokott már ehhez az újdonsághoz, hogy nem lát benne semmi feltűnőt. Az egyik angol lap munkatársa kísérletet is tett. Gázmaszkot öltött és sétálni ment London legforgalmasabb utvonalaiba. Azt hitte, hogy nagy feltűnést fog kelteni és csoportosulást idéz elő, de csalódot. A járőrelőknél csupán egy tizedrésze vett tudomást arról, hogy gázálarc van rajta. A sétálók valamelyik cég reklámjának tartották a dolgot és a gázálarcot valami egészen magától értetődő dolognak tartották és nem találtak az új „ruházati cikknek” semmi különösét. Amikor visszatért az útszögbe abba az áruházba, ahol a gázálarcot vette, közölték vele, hogy ilyen reklámra egyáltalán nincs szükségük, mert amúgy is a legjobban keresett cikk a gázálarc.

2 éves 1a búkk, csor és nyertván Tűzifa olcsón beszerezhető
AUFRIEHT-nál Cal. Viet. 1-3. Telefon 88.
4243 „Consum” tagok kiszolgálása kp. árban.

Parkünnepély Sebisen. Szép sikerrel könyvelhető el a sebisi parkünnepély, amelyet a helybeli egyház vezetősége rendezett meg. A szokásos mulattató számokon kívül érdekes feltűnést keltett a katolikus leányegylet tagjainak tornamutatványa, amelyet az egylet által aiándékozott pompás egyenruhákban mutattak be a közönség hangos tetszésnyilvánítása közepette. Az esti órákban pedig változatosságokban, leleményességekben gazdag műsorral szórakoztatta Szlobig László kántor-tanító a nagyszámú közönséget. A program a helybeli lelkész köszönő szavaival zárult, melyet hajnalig tartó vidám hangulatu tánc követett.

Arleszállítás nyári cikkekből:

- 1 méter Mosó delaine 26.⁵⁰ Lei
- 1 „ „ selyem 54. „
- 1 „ Crepp selyem 63. „
- 1 „ Bourette selyem 85. „

gyönyörű színekben és mintákban
GLE SINGER cégnél
Strada Metianu. 4292 CONSUM-tag.

Szabadtéri játék Aradon. Forgács Sándor és Jávor Alfréd — engedve a minden oldalról megnyilvánult óhajnak — vállalkoznak arra, hogy Aradon alkalmas helyen szabadtéri játéksztílusban eljátszák társulatukkal a „Jedermann”-t, sőt továbbmenve, színrehozzák új rendezésben, betanulásban és szereposztásban a „Hamlet”-et. Az eddigi tervek szerint szombaton, augusztus 3-án este 10 órai kezdettel kerül színre a „Jedermann”, vasárnap, 4-én pedig a „Hamlet”.

LEGUJABB SPORT

A Klebelsberg-Kupa-mérkőzés

Brüsszelből jelentik: A Klebelsberg-kupa mérkőzéseinek során ma Magyarország Franciaország csapatával mérkőzött. Eredmény: 9:3 (5:1). Bíró: Delahay. Kétezer néző. A magyar csapat mindvégig megőrizte technikai fölényét. — Svédország—Jugoszlávia 3:1 (0:0). — Németország—Belgium 5:3 (3:2).



Autóvezetőknek a legjobb, olcsóbb megfelelő lesz.
Minden szaküzletben kapható.
Romániai vezérképviselő:
Leonida & Co. Bucuresti és fiókjai
Bosch szolgálatok Timisoaran és Brasovban

Az igényper felfüggesztő hatállyal bír az adófoglalás esetén

Devaról jelentik: A devai ítélőtábla tegnapi döntésével megerősítette a devai törvényszék nemrégiben hozott C. H. 677—1935. számú döntését, amely a kereskedővilágra nézve rendkívüli és országos fontosságú elvi kérdésben hozott döntést. Jogászok körében jó ideje vita tárgyát képezi, hogy az adóbehajtási törvény 46-ik paragrafusa alapján harmadik személy által beadott igényperek adófoglalás esetén felfüggesztő hatállyal bírnak-e, avagy a kincstárnak jogában áll a lefoglalt tárgyak értékesítése iránt a további lépéseket megtenni, azaz ténylegesen árverezni. Igen gyakori eset, amely nemrégiben M. devai kereskedőnél fordult elő. Mintegy 50.000 lei értékű tárgy lefoglalása után harmadik személy igénykeresetet adott be, az áru tulajdoni jogát vitatva.

A pénzügyigazgatóság természetesen ahhoz ragaszkodott, hogy joga van a végrehajtást eszközölni illetve attól csak az esetben áll el, ha a tulajdon igénylő letétbe helyezi a lefoglalt áruk teljes értékét. A devai törvényszék fentidézett döntésével nem adott igazat a kincstárnak s az igényper eldöntéig felfüggesztette a végrehajtás további menetét. A pénzügyigazgató ekkor sem akart engedni, mindenáron árverezni akart.

Közben a devai törvényszék ítéletét a pénzügyigazgatóság megfellebbezte és most került sor a táblai döntésre, amely helybenhagyta a devai ítéletet. Miután az ilyen ügyben további fellebbezésnek helye nincs, jogerős elvi ítélet állapította meg, hogyha adó miatti foglalás esetén harmadik személy igényper nyújt be, úgy az felfüggeszhető hatállyal bír az árverési eljárásra s az igényper jogerős eldöntését be kell várni.

SALÁTÁHOZ,
FERMENT-ECET!
ENNÉL JOBB — MÁR
NEM LÉTEZHET.
Kapható minden jobb fűszerüzletben: 0.5 és 1 literes üvegekben. 1638

Értesítés! Az Izr. Hitközség tanácstermébe ma délelőtt fél 11 órára hirdetett gyűlés a „Vörös nap”-pal kapcsolatosan kiadott általános kormányintézkedés alapján elmarad. 4289

Izzad? Lehiüti, felfrissíti a valódi „Diana” sősborszasz.

A budapesti Nemzeti Színház új dramaturgiával közöl érdekes beszélgetést a „Rádióélet” legújabb száma. A Rádiófilm felvételeit megkezdtek, a stúdiót felépítették a műteremben. Eről érdekes képes riportban számol be. A „Rádióélet” kiadóhivatala: Sándor-u. 7. bárkinek készséggel küld ingyen mutatványszámot.

Szerencseszámnak kellett elnevezni a „Színházi Élet” most megjelent új számát, amelybe tizenhárom híres író írt tizenhárom remek cikket. Ezenkívül kézimunka, rádió, gyermekülőség, darab, regény egészíti ki a „Színházi Élet” új számát, amelynek ára 20 lei.

Ma az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

RÉNYI: Bulevardul Regina Maria.
KAIN: Piata Avram Iancu
NIEDERMAYER: Piata Sit. Sava.

HÉTFÖN az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand.
SZONDI: Str. Consistorialul.
WEISZ: Piata Avram Iancu.

Milyen lesz az abesszin háború?

Írta: Sir Charles Gwynn angol tábornok

Sir Charles Gwynn angol tábornok, aki annak idején az angol birodalom és Menelik négy megbízásából vezetője volt annak a vezényes bizottságnak, amely Abesszinia határait megállapította és az abesszin-kérdés egyik legkiválóbb szakértőjének számít, írta számunkra ezt a rendkívül érdekes cikket, amely élénken megvilágítja az abesszin-kérdés összes ismeretlen részleteit és azokat a problémákat, amelyek az abesszin fensikon viselő háború során felmerülnek.

Az adovai csata után, amely Menelik pozícióját megerősítette és módot adott neki arra, hogy felvegye a királyok királya (negus negusti) címet, merült fel először az a probléma, hogy Abesszinia határait határozottan és véglegesen meg kell állapítani. Bármilyen valószínűtlenül hangzik: ma még azt sem lehet határozottan tudni, hogy kiket értünk abesszinek alatt. Gyakorlatilag erre a kérdésre nem tudunk válaszolni, mint így: az abesszin fensik lakóit hívjuk ezen a néven. Azok a népek, amelyek ezen a területen laknak, sem faji, sem vallási szempontból nem egységesek. Maga a „habes” név, amelyen ők magukat nevezik, pontos fordításban annyit jelent, hogy vegyes nép és közöttük csak a népesség törzsét tevő galla fajta tekinthető határozott fajnak. Még ezek is részben muzulmánok, részben pogányok, részben pedig a kereszténység egy különleges változatának hívei. Származásukat tekintve, valószínűnek látszik, hogy Dél-Arábiával állnak bizonyos kapcsolatban, de ezt sem lehet bizonyosan tudni. Az ország maga királyságokra oszlik és ezeknek királyai csak olyan vezetőket ismernek el maguk fölött, aki pozícióját háborúban nyerte el. Az európai hatalmak szempontjából még jobban bonyolítja a kérdést az a körülmény, hogy az abesszin fensik és a tenger között rendkívül sok nomád törzs él, amelyeknek rendszerbefoglalása eddig még senkinek sem sikerült.

Az idegenek gyűlölete

A jelenlegi bonyodalmak legnagyobb része politikai és diplomáciai szempontból abból származik, hogy Abesszinia határai mind a mai napig nincsenek végleg megállapítva és elfogadva. Abesszin törzsek szeretik megtartani mozgási szabadságukat és amióta a déli és nyugati Sankalla néger törzsek,

amelyeknek területeire nagy rabszolgahadjáratokat vezettek, kipusztultak, ezeket a hadjáratokat Szudán területére is kiterjesztették.

Az abesszin függetlenség eszméje tulajdonképpen a múlt század 80-as éveiben kezdett kifejlődni és az olasz előrehaladással szemben való ellenállást nem kis mértékben segítették Franciaország fegyverszállításai. A franciák abban az időben legkevésbé sem viseltettek barátságos érzülettel az olaszok iránt és arról ábrándoztak, hogy sikerül egy olyan francia zónát teremteniük, amely Nyugat-Afrikát összeköti Dsibutival, saját gyarmatukkal az adeni öbölben. Ennek az elgondolásnak a következménye volt az adovai katasztrófa, amelyet később hiába követtek győzelmes csaták, az olasz közvélemény elfordult attól a gondolatától, hogy gyarmati háborúban áldozza fel csapatait. A hadjárat következtében Abesszinia önérzete az indokolt mértéken túl megnőtt és minden eddiginél jobban kezdtek gyűlölni az idegeneket.

Az adovai eredmény azonban semmiképpen sem alkalmas arra, hogy összehasonlítsunkat tehessünk valamelyik gyarmatosító európai hatalom és Abesszinia katonai ereje között. A vereség legelső sorban olasz részről elkövetett taktikai baklövésnek sorozatának eredménye volt. Az olasz parancsnok annyira szétzórta csapatait, hogy mindenütt csak aránytalanul kis csoportban tudott szembeszállni a sokszoros túlerővel, ezen felül pedig minden

áron eredményt akart kiereszkölni, mielőtt egy rangidősebb felettesét parancsnokául odahelyezték volna. Azóta Abesszinia katonai ereje és felszerelése természetesen nőtt, erősödött, de távoiról sem olyan mértékben, mint az olaszoké és az olaszok hadi tapasztalatai is nagymértékben szaporodtak.

A félelmetes abesszin katona

Még hozzávetőleges pontossággal sem lehet megállapítani, hogy háború esetén Abesszinia mekkora katonai erőt tud talpraállítani. Az országban körülbelül egymillió fegyverforgató férfi van és ugyanennyi lőfegyverrel rendelkeznek, noha ezeknek legnagyobb része elavult modell. Ezek a számok azonban csak azokat az alapokat jelentik, amelyekből hadseregeket lehet szervezni. Nem valószínű, hogy bármely harctérre 100.000 főnél nagyobb abesszin hadsereget lehetne felvonultatni. Mára az abesszin hadsereg három élesen megkülönböztetett részből áll. Az első a negus testőrsége, amelynek létszáma mindössze ezer fő. Ezek európai felszereléssel rendelkeznek és európai kiképzést kaptak. A második csoport a negus bennszülött módon kiképzett, mintegy 50.000 főnyi hadserege, a harmadik pedig a különböző királyok ugyanilyen létszámu és harc erejű serege. Gyengébb Abesszinia katonai erejét az is, hogy a rendelkezésükre álló modern fegyvereket nem tartották egy helyen és nem a negus hadait szerelték fel velük, hanem ezek-

Az olaszok mérnöki problémái

Az olasz hadvezetőség számára a mérnöki és technikai problémák legalább egyenlő nagyságúak a katonaiakkal. Ahhoz, hogy akár csak két hadosztálynyi harcoló csapatot tudjanak Abesszinia ellen felvonultatni, olyan utakat kell építeniük, amelyek motoros szállítást lehet rendszeresíteni.

Európai értelemben vett utak egyáltalán nem léteznek az abesszin fensikon, mely nyugaton és délen 2000 méter magasságra emelkedik és a kivezető utak jórészt folyóvölgyek, amelyek rendkívül meredek. Az esős időszak alatt, amely áprilistól szeptember közepéig tart, a hadviselés gyakorlatilag lehetetlen és utak és hidak nélkül az előnyomuló csapatokat sem élelmezni, sem utánpótlással ellátni nem lehetne. Az ország magas fekvésére való tekintettel, a forró napokat rendkívül hideg éjszakák követik, úgy, hogy ezen a területen európai csapatok nem tölthetik a szabadban az éjszakát, tehát minden egyes csapattest számára táborokat kellene felállítani.

Nem tudjuk pontosan, hogy mi lenne Olaszország katonai célja. A somáli oldalon nem ütközne nagyobb nehézségbe, hogy határainak jelentékeny növelését elérhesse, ha azonban Addis Abeba megszállása is katonai céljai közé tartozik. — ami annyit jelent, hogy hatalmába akarja keríteni az egész országot, — akkor ezt elsőrendű nagyságu és rendkívül nehéz feladatnak kell tekintenünk, amelynek időtartama beláthatatlan hosszúságúra nyúlhatik és költségei mérhetetlenek.

Ha Olaszország bizonyos területi engedményekkel és kereskedelmi koncessziókkal óhajt megelégedni, akkor tapasztalni fogja,

Bankok, kereskedők, iparosok figyelme!

Modern könyvkötézetemet kiegészítettem **vonalozó intézettel.**

Mindennemű üzleti könyvet és vonalozott nyomtatványt a legpontosabban és legjutányosabban készítek. — Akta makulatura papirokat magas áron veszek.

Davidovits könyvkötészet
Arad. Bul. Regina Maria 24. (Hermann udvar.)

A létért való küzdelemben csak az egészséges ember győzi!

Használja tehát csak a legbiztosabb 500



nek egyrészt a törzsfőnökök között osztották szét.

Az abesszin katona rendkívül bátor és kitartó.

Azon a területen, ahol a klímához nem szokott fehér ember csak nagy nehézségek között, verítékezve tud lépésben járni, az abesszin katona órákon át nagy sebességgel képes futni, miközben minden természetes fedezéket felhasznál és menetközben is lövöldöz. Ezzel szemben

legfőbb célja az, hogy közelharcba kerülhessen ellenfelével,

mert a puskánál jobban szeret karddal verekedni. Ilyen körülmények között az abesszin katona félelmetes ellenfele minden külön osztagnak a guerilla-háborúban, egy nagy döntő csatában azonban aligha operálhat sikerrel, olyan csapatokkal szemben, amelyeket modern felszerelésük mellett légi haderők és páncélos autók támogatnak. Az abesszin katona lelki alkata és a hadsereg ellátási szervezete nem alkalmas hosszú, makacs és elkeseredett védelmi háborúra sem, különösen, ha tekintetbe vesszük, hogy az ország lőszerkészlete minimális.

Ezzel szemben a támadó fél nehézségei első sorban attól függenek, hogy az abesszinek mennyire tudják rákényszeríteni őket a gerilla-háborúra és mennyire tudják kihasználni azokat a természeti adottságokat, amelyeknek legyőzése minden katonai ellencső felhasználása nélkül is óriási erőfeszítéseket igényel.

hogy az abesszinek mesterei annak, hogyan kell utólag kitalált nehézségekkel értéktelenné tenni minden elért engedményt. Nagy kérdés ezzel szemben, hogy Olaszország rászánhatja-e magát az előbb említett nagyobb katonai feladatra és hogy az olasz nép képes-e elviselni egy ilyen hosszúra nyúló háború megerőltetéseit.

Ha most azt vizsgáljuk, hogy az európai hatalmasságok érdekeit mennyiben érinti az olasz hadjárat, arra a megállapításra kell jutnunk, hogy Franciaországnak a fokozott olasz gyarmatosítás csak előnyöket jelent. Anglia és Egyiptom érdekei pedig aligha fognak tőle szenvedni. Még maga Mussolini sem tudja megakadályozni, hogy Abessziniában essen az eső és az onnan lefutó vizek elérjék és megtermékenyítsék Egyiptom földjét.

Érdeemes-e?

Az emberben természetszerűleg él az együttérzés azzal a néppel, amelyet szabadságának és függetlenségének elvesztése fenyeget. Abesszinia szerencsétlen népszövetségi tagsága még csak bonyolítja a dolgot. Nem hunyhatunk szemtől szembe ezzel szemben afölött a tény fölött sem, hogy Abesszinia harminc éven át kellemetlen szomszéd volt és jelenlegi uralkodójának erőfeszítései ellenére, nagyon kis haladást tett abban a tekintetben, hogy beleilleszkedik a modern világba. Félretéve azonban az erkölcsi problémákat és aggályoskodásokat, azt a kérdést is fel kell vetnünk: megéri-e Abesszinia azt a rendkívüli erőfeszítést, amire Olaszország miatta szemmeláthatólag készül. Kétségtelen, hogy maga az ország termékeny és a fensik klímája elviselhető, de a bennszülött lakosság nagy száma kérdésessé teszi minden gyarmatosítás sikerét. Az ottani mezőgazdasági termékeknek a világpiacra való elhelyezése igen nagy nehézségekbe ütközik. Az ásvány-, vagy olajkincs jelenlétéről csak sejtelmek lehetnek, bizonyítékunk nincs. Aranytelepekkel rendelkeznek, de 35 esztendei kutatás után bele kell nyugodnunk abba a megállapításba, hogy egyetlenegy olyan aranymezője sincsen, amelynek kiaknázása megérné a vele járó költségeket.

»Hiválnak lenni nehéz«

— **mondotta Mihail nagyvajda Gladys Baker amerikai újságíróknak**

Gladys Baker, a kiváló amerikai újságíró nemrég Törökországban járt, majd onnan Romániába utazott és sorozatosan közli beszélgetéseit az ottani közélet érdekes személyiségeivel.

Bucuresti, július. Mihail nagyvajdát, ezt az aranyhajú, 13 éves fiút, arra nevelik, hogy majd jól töltsen be a román trónt. Ereiben a császári Hohenzollernnek kék vére csörgedez, királyok évszázados sora van ősei közt. Apjának, Carol román királynak minden erőfeszítése ellenére, aki demokratikus keretek között igyekszik őt felnevelni, mégsem élhet egészen úgy, mint a többi hasonló kora fiú.

A trónörökös elszántan zsebbedugta két kezét és

férfitásan szembeszállt az interjú viszon-
tagságaival.

Az első kérdésem így hangzott:

— Ha nem lenne király Fenséged, milyen mesterséget választan?

„Gépészmérnök szeretnék lenni“

— *Legszívesebben gépészmérnök lennék, — válaszol azonnal — a repülőgépet és az autót mindennél jobban szeretem. Teljesen széi tudok szedni és össze tudok rakni egy autót, úgyhogy ismét kifogástalanul működik. Nekem is van autóm s vezetni is tudom, csak sajnos, nem jutok hozzá elég gyakran.*

— *Szeretném, ha volna repülőgépem is és akkor szállhatnék fel vele, amikor kedvem tartja. Most azonban csak egyszer egy évben repülhetek, a Pilóták Napján. Nagyszerű volna pilótának lenni.*

Természetesen a trónörökös elsősorban a fizikai veszélytől kell megóvni. Életét gondosabban őrzik, mint bármely más román személyét. Életének legnagyobb része a királyi palota fallal elkerített kertjében folyik le és a kert négy vasrácsos kapujánál szuronyos őrség áll.

Szabadságát sok szabály és szabályzat korlátozza, hiszen még egy 13 éves trónörökösnek is bőven vannak hivatalos kötelességei, csapatszemléken kell megjelenie, időnkint pedig ott kell ilnie az asztalnál, amikor követelek, vagy külföldi előkelőségek vannak vendégségben, hogy magába szivja a diplomácia levegőjét.

Megkérdeztem Mihail nagyvajdát: emlékszik-e arra a három esztendőre, amikor ő volt a király?

— *Természetesen emlékszem, — felelte a 13 éves gentleman — bár akkor még nagyon fiatal voltam, mindössze 9 éves. Nehéz mesterség királynak lenni.*

Noha király korában csak kilencéves volt, kötelességeit akkor is éppen olyan komolyan vette, mint most.

Carol király és Mihail nagyvajda nagyon jó barátok. A király minden szabad percét, a melyet nem vesznek igénybe hivatalos kötelességei, fiának szenteli. Magával viszi vadászni, (Mihail egy napon 86 fácánt lőtt) fiával jár szelni a Kárpátok hóborította lejtőire. Együtt élnek abban a kis stukkós házban, amelyet a királyi palota hátsó frontján építettek. Semmi sem akadályozhatja meg a királyt abban, hogy minden reggel hét órakor felkeljen és együtt reggelizzen fiával. Mindig együtt étkeznek, délben és este pedig rendszeren Mihail nagyvajda néhány kis társa ül vendégként asztaluknál.

Amikor megkérdeztem a trónörökösöt, hogy ki az eszményképe, nagyon egyszerűen és természetesen így válaszolt:

— *Az apám.*

— *Nagyon szigorú?*

— *Nem, csak egy szabály betartását követeli meg tőlem. Azt mondja, hogy a király első kötelessége: megtanulni embernek lenni.*

A trónörökös iskolája

Carol király személyesen ügyel fel fiának nevelésére. Külön iskolát állítottak fel számára a palotában, a modern téglapülete második emeletén. A trónörökös itt az első sor közepén ül. A nyugalábur, pirosarcu, félreismerhetetlenül kék Hohenzollern szemü fiatalember beszélgetésünk alatt is iskolai egyenruháját viselte, rövid kék nadrág volt rajta és kihajított nyaku fehér ing, kék kabátján pedig arannyal himzett M. betű.

Az iskolaszoba 11 másik íróasztalánál az a 11 fiú ül, akiket Carol király maga választott ki Románia különböző részeiből, hogy fiának iskolatársai legyenek. A tizenegy gyerek közül öt paraszt családból származik, egynek apja katonatiszt, a másiknak ügyvéd, ismét egy másiknak vasuti mérnök.

A tizenegy fiú között van egy magyar és egy száz is.

Az iskola legjobb tanulója Mirocea Ioanicu, kinek az apja könyvkereskedő Bucurestiben. A trónörökös második diák osztályában. A fiúk valamennyien jó pajtások, a király a legszigorubban megköveteli, hogy a gyermekek egymás között egyenrangú pajtásként bánjanak.

Sulyos inzultus a timisoarai polgármesteri hivatalban

Löffler alpolgármestert Bontila volt alpolgármester tetteleg inzultálta hivatalában

Timisoaráról jelentik: Tegnap délután kávéházakban, klubokban, társaságokban és az uccán egvébről sem beszéltek, mint arról az afférről, amely a déli órákban a városháza nagy tanácstermében történt, hol a polgármesteri iroda átalakításának tartamára a polgármesteri hivatalos órákat tartják. Azt beszéltek, hogy *Bontila Ioan dr.* volt alpolgármester, orvos, aki *Oprea Ioan* társaságában megjelent a polgármesteri irodában, rövid, de annál hevesebb vita után tetteleg bántalmazta *Löffler Géza* dr. alpolgármestert, aki *Coman Augustin* távollétében a polgármesteri teendőket végzi. Az incidens tényleg megtörtént.

Bontila Ioan dr. arcul ütötte Löffler Géza dr. alpolgármestert.

Hogy az incidens hogyan folyt le, errenézve *Löffler Géza* dr. így nyilatkozott:

— *Bontila Ioan dr. volt alpolgármester még a multból kifolyólag gyűlölt engem és a hol csak tehettem, támadott. Tegnap is, amikor feljött a városházára, minden ok nélkül támadni kezdett. Az ipartársulati választásokról volt szó, amely ügyhöz Bontila dr.-nak egyébként semmi köze sincsen. Ezzel kapcsolatban Bontila dr. kitért a multra, mire én idegesen válaszoltam. Bontila erre kezével arcomhoz ért, de csak gyengén birt megérinteni. Bontila Ioan dr., mielőtt még megérintett volna, sulyos kifejezésekkel illetett és folyton zsidózott. A tetteges sértés miatt el kell halasztanom tervezett karlsbadi utazásomat, mert Bontilát a mai napon *Welsler Sebestyén* és *Coman Liviusz* útján provokáltam. Majd ha az ilyen lovagias része lezajlott, fogok bővebben nyilatkozni, hadd tudja a közönség, ki is tulajdonképpen ez az ember.*

nak vele. Az iskolatársak együtt járnak kirándulni, sportolni és mindennap másik kettő ebédel és vacsorázik együtt a trónörökösrel.

Az iskola tanrendjében tizennégy tárgy szerepel, köztük négy idegen nyelv. Mihail nagyvajda zongorázni is tanul iskolán kívül, legjobban a mechanika érdekli és szereti a földrajzot is.

Legjobban a cserkészkirándulásaimat szeretem. Van két motorcsónakunk, ezzel gyakran napokra elmegyünk.

— *Hát olvasni szeret-e Fenséged?*

— *Különösen a kalandos és titokzatos könyveket szeretem.*

— *Katonai része van-e nevelésének?*

— *Természetesen van, hiszen én leszek majd a román haderő legfőbb parancsnoka.*

A trónörökös izmos fiatal testén meglát-
szik a testgyakorlás és a sok szabad levegő hatása. Ha jó idő van, a leckeórákat is a szabadban tartják egy hatalmas gesztenyefa alatt. Mihail trónörökös bőre napbarnított, kék szem tisztán csillog. Kitünő étvágya van és elárulta nekem, hogy kedvenc ételle a sültpujka. Noha most lépett be a serdiülő korba, mozgása határozottan kecses és harmonikus, ami a vívó- és táncleckék eredménye. Pompásan egyen súlyozott tartását annak köszönheti, hogy naponta végig kell menni egy három hüvelyk széles gerendán, amely két méter magasan húzódik végig a tornaterem felett. Ha együtt van bajtársaival, semmi más nem különbözteti meg tőlük, csak ez a pompás és fegyelmezett, rugalmas testtartás.

A hiszlányok

Megkérdeztem az ifjú trónörökösöt, hogy vannak-e bajtársai közt leányok is?

Plus gondatlansággal válaszolt:

— *Vannak vagy hatan.*

— *Melyiket kedveli legjobban?*

— *Oh, valamennyien jó pajtások vagyunk. Grigorescu tábornok unokahuga néha kijön ebédre. Ő hárdzsi is szokott.*

Szeplős, pattanásos,

— *májtoltos, mitesseres arcút hozassa rendbe*

PILISINE kozmetikai salonban,
Bulev. Regina Maria 17. (Réthy-ház.)

Fizessen elő

az „Aradi Közlöny“-re!

Egy évre	Lei 840.—
Félévre	— 420.—
Negyedévre	— 210.—
Egy óra	— 70.—

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Számos aradmegyei malom beszűntette működését,

mert kereskedelmi malommá minősítették — Sassu miniszter szerint csökkenteni kell a búzával bevetett területeket

Megérkezett Aradra a vámmalmokká vissza-minősített malmok névsora

Ma délelőtt jelentkeztek az aradi pénzügyigazgatóságon azok a grancsárok, akiket a pénzügyminisztérium intézkedése következtében egyes vidéki malmok ellenőrzésével bíztak meg. A grancsárok beosztását a pénzügyigazgatóság végezte el.

Az új gabonaértékesítési rendszer a malmokat tudvalevőleg két kategóriába: kereskedelmi és vámmalmokra osztja be. Ez a rendszer fokozott ellenőrzést tesz szükségessé, amelynek keresztülvitelére nem lenne elegendő a pénzügyigazgatóság jelenlegi személyzete és ezért delegálták a malmok mellé a grancsár-ellenőröket. A grancsárok a déli órákban megkapták beosztásukat és délután már el is indultak új állomáshelyeikre. Az aradmegyei malmok mellé egyelőre 27 grancsárt osztottak be.

A malmok beosztásának új rendszere különböző bonyodalmakra ad alkalmat. A malomtulajdonosok körében különösen az okoz elkeseredést, hogy nem azokat minősítik vám-malmoknak, amelyek magukat azoknak vallják, hanem amelyeket a pénzügyi hatóságok jónak látnak. Ilyen körülmények között Aradmegyében számos malom kereskedelmi malommá minősítették, holott ezek ezen az alapon nem tudnak tovább működni, mert a falusi lakosság az őrlés díját nem képes megfizetni. Vám ellenében viszont ezeknek a malmoknak őrlőni nem szabad.

Az aradi pénzügyigazgatóságra ma érkezett meg azoknak az aradmegyei malmoknak a névsora, amelyeknek fellebbezését a pénzügyminisztérium jóváhagyta és amelyeket a kereskedelmi malmok kategóriájából kivonva, visszaminősítették vám-malmokká.

Azon malomtulajdonosok körében, akiknek fellebbezése nem nyert kedvező elintézkedést, nagy az elkeseredés és

ezeknek egy része tiltakozásképpen be akarják zárni üzemüket. Így például Nadlacon, de a megye több más községében is leállították a malmok.

Ezt a helyzetet sürgősen orvosolni kell, mert a jelenlegi körülmények között a gazdák egy tekintélyes hányada nem tudja búzáját őrltetni. Részben nincs pénze, részben a falujában levő malmok bezártak, a legközelebbi vám-malomig pedig messze az út.

Az alábbiakban közöljük azon aradmegyei malmok névsorát, amelyeknek fellebbezését jóváhagyták és amelyek a jövőben csak vámőrlést végezhetnek: 1. Trifu Petru (Simandul de Jos), 2. Aconi Dimitrie (Pecica), 3. Leitinger Mihály (Glogovat), 4. Schneider Márton (Macea), 5. Prima Moara cu Aburi (Rovine), 6. Maruster Stefan (Covasinti), 7. Mandl Ferdinand (Zimandul Nou), 8. Bisztriczky Károly (Ghioroc), 9. Löffler József (Sagul), 10. Maruster Gheorghe (Ineu), 11. Fratii Calamariu (Cerneiu), 12. Lukács Gh. és Const. (Zerind), 13. özv. Frisch Józsefné (Curtici), 14. Jurány Testvérek (Buteni), 15. Bartók Imre (Nadab), 16. Fackelmann Adám (San-Martin), 17. Zsófia malom (Seitin), 18. Polonyi Sándor (Chisineu-Cris), 19. Humes Miklós (Guttenbrunn), 20. Aszter Lajos (Galsa).

A búza értékesítésének kérdése egyébként behatóan foglalkoztatja a kormányt. A mezőgazdasági offenzíva bizottsága Sassu földművelésügyi miniszter elnöke alatt újabb ülést tartott, melyen a miniszter többek között a következőket mondta:

— A gabonaértékesítés mellett a kormánynak egy másik időszerű kérdéssel is kell foglalkoznia. Ez pedig a gazdák ellátása megfelelő őszi vetőmaggal. Mielőtt azonban erre rátérnénk, rá kell világítanom arra is, hogy

a búza árának a hazai piacokon való fenntartása évről-évre nehezebb és kinosabb probléma lesz.

A búzatermés az utóbbi években feltűnő mértékben növekedett, az állam pénzügyi lehetőségei —

amelyekkel a búza árát alátámaszthatta volna — viszont csökkentek és ezért

nem valószínű, hogy a jövő évben megtudjuk-e valósítani azt a búzaértékesítési politikát, amely az elmúlt évben szép eredményekhez vezetett és amely mellett ebben az évben is teljes határozottsággal kitartok.

Eppen ezért már most felszólítom a gazdákat,

Felfüggesztették a Banca Nationala és a Berkovitz-bankház között kötött egyezmény végrehajtását

A Berkovitz-bankház egyik hitelezője fellebbezte meg a törvényszék által jóváhagyott megegyezést

Az ilfovi törvényszék nemrégiben engedélyt adott egy egyezmény megkötésére, amely egyrészt a kényszeregyezésben levő Berkovitz bankház és a Compania Franklin, valamint a Teatrul Mic, másrészt pedig az említett pénzügyintézet és a Banca Nationala között jött létre. Ennek a megegyezésnek értelmében a Banca Nationala lemondott a Berkovitz bankházzal szembeni 170 millió leies követeléséről és kötelezte magát arra, hogy visszaadja a Compania Franklin és Teatrul Mic zálogképpen nála levő részvényeit. Ezzel szemben viszont a szóban levő két vállalat tulaj-

donát képező, a Calea Victoriei 88—90. szám alatt levő ingatlanok a Banca Nationala tulajdonába mennek át.

Ehhez az egyezményhez a törvényszék hozzá is járult, de a törvényszék határozatát a Berkovitz bankház egyik hitelezője megfellebbezte. Ez a hitelező ugyanis már előzőleg pert indított a Berkovitz bankház ellen és azt kérte, hogy a per eldőléig függeszék fel az említett megegyezés végrehajtását. Ennek a kérelemnek a Tábla helyt is adott és elrendelte az egyezmény végrehajtásának felfüggesztését.

A szeszmonopol újabb csodabogarai:

Szesznagykereskedő nem adhat el ezentul szesznagykereskedőnek árut

A kereskedelmi szabadság súlyos megsértését jelenti a szeszmonopol legújabb rendelete — Még saját tuarával sem szabad a szesznagykereskedőnek házhoz szállítani az árut

Az aradi szesznagykereskedőket ma kellemetlen meglepetés érte. A pénzügyigazgatóság közegei közölték velük hogy a szeszmonopol bucaresti-i vezérigazgatóságától rendelet érkezett, amelynek értelmében a pénzügyigazgatóságok nem adhatnak ki szabadtorgalmi bárcákat azokra az árukra, amelyeket egyik szesznagykereskedő a másik szesznagykereskedőnek adott el. Ez annyit jelent, hogy a szesznagykereskedők a jövőben egymásnak nem adhatnak el árut. A rendeletnek egy másik szakasza kimondja, hogy a jövőben minden egyes nagykereskedő közvetlenül a termelőtől köteles vásárolni az árut.

Az új rendelettel a monopol súlyosan megsérti a kereskedelem szabadságát, másrészt pedig nagy károkat okoz a nagykereskedőknek. Ezek üzleti forgalmának egy jelentős hányada alakult azokból az adás-vételekből, amelyek között egymás között bonyolították le.

A monopoligazgatóság egy másik rendelete értelmében az államilag monopolizált szeszelosztás eddigi rendszerét megváltoztatják. Minden megyében egy-egy árusítási joggal felhatalmazott képviselőt állítanak fel a jövőben ezek fogják ellátni a megye szeszfogyasztását.

A tervvel kapcsolatosan azonban azonnal belátta a monopol azt is, hogy az új rendszerrel versenyt fognak futni az eddig szeszárúsítási joggal bíró nagykereskedők is. Így a gyümölcs és más gyárilag előállított pálinkák, hitel- és más gazdasági szempontok figyelembevételével, előnybe kerülnek. Ezért újabb rendelet látott napvilágot. Hivatalos átiratban közölték a szesznagykereskedőkkel, hogy csak sört szállíthatnak. A többi szeszitalok csak is vasuton továbbíthatók.

Nem kell bővebben magyarázni, mit jelent ez a rendelkezés. A szeszszakmában tájékozatlan egyén is tisztában van azzal, hogy az utóbbi idők kenyérvérsenye és töke-szüksége valóságos rendszert csinált a napi és házhoz szállításból. Most aztán az új rendelkezés értelmében egy csapásra vége szakad a jól bevált és megalapozott rendszernek. A jövőben mindezt a Bucarestiben kiválasztott kizárólagos árusítási joggal rendelkező szeszárús csinálhatja csak, aki köteles a nagykereskedőt is megfelelő százalékrészesedés ellenében áruval ellátni, de abban a pillanatban kezében tartja megyéje egész szeszkereskedelmét, ha a versnytárs — házhoz nem szállíthat.

Ez a rendelkezés érthető elkeseredést idézett elő az egzisztenciájukat veszélyben látó szeszkereskedők körében. Tiltakoztak a rendelkezés ellen és várják annak módosítását.

= Létrejött a román-belga fizetési egyezmény. Bucarestből jelentik: Tegnap Brüsszelben megkötötték az új román-belga fizetési egyezményt. A megállapodás elismeri az új román külkereskedelmi rendszert és főbb pontjai a következők: A rendelkezésre álló devizákból 5 százalékban fedezzük régi tartozásainkat, 40 százalékot pedig a Banca Nationalának adják át.

= Enyhült a francia-spanyol helyzet. Párisból jelentik: Minthogy a spanyol kormány úgy határozott, hogy a Franciaországból bevitt árukra kivetett különilletéket megszünteti, francia részről a megtorló intézkedések elrendelését most már feleslegesnek tartják. Ezek szerint tehát most már a Franciaországba bevitt spanyol árut az általános vámtarifa szerint vámolják el.

Saját érdekében

kérje mindig a cukrot, sőt és lisztet

50 kgr.-os papirzsák

esomagolásban, mert ezek a papir-4198 zsákok tartósak, olcsók és higiénikusak

hogy ne növeljék továbbra is búzával bevetett területeiket, hanem szenteljenek fokozottabb figyelmet más termékeknek is, mint: a textil-növények, gyógynövények, főzelékfélék, amelyeknek ára a világpiaci kereslet és kínálat alapján alakul ki. Ami a búzát illeti, mindenekelőtt arra kell törekednünk, hogy minél jobb minőségű termést hozhassunk a piacra.

A bizottság egyébként megállapította, hogy számos községben nem működik a mezőgazdasági offenzíva bizottsága és ezért elhatározták, hogy az eredményesebb tevékenység érdekében közbeniárnak az egyes megyei prefekturáknál.

= Eladott aradi ingatlanok. Bede István és neje eladták a Str. Cap. Ignat 27. számú házat 70 ezer leiert Martini Emil és nejének. — Macsán Péra eladta a Pova-düllői 1 hold 144 □-öles számú 20 ezer leiert Sztán Mihály és nejének. — Özv. Dán Demeterné eladta a gai-l Szerb-ucca 43. számú házat 5 ezer leiert Dán Péter és nejének. — Nante Gyula eladta a Str. Gen. Coanda 5. számú házat 235 ezer leiert Adusz Aczél Szávának. — Özv. Sztójka Györgyné eladta a Str. Episc. Ciorogariu 11. számú házat 90 ezer leiert M. A. Vinczentnek. — Laszku Gavril eladta a Str. Abatorului 82. számú 140 □-öles telkét 50 ezer leiert Szücs József és nejének. — Farkas I. Jenő eladta a Brünek-düllői 134 □-öles telkét 5 ezer leiert Wagner Józsefnek. — Özv. Armbruster Lajosné eladta a Cetatea Veche 213 □-öles telkét 37 ezer leiert Petrilla Emilnek. — Dr. Cosma Dimitrie eladta a Cetatea Veche 114 □-öles telkét 30 ezer leiert Borbély Máriának. — Stanoiev János eladta a Str. Fabriciei 156 □-öles telkét 13 ezer leiert Sánta Mihály és nejének. — Bátori Ida eladta a Str. Gelu 138 □-öles telek egynegyed részét 15 ezer leiert Bodó Györgynek. — Szekesan Dumitru eladta a Libás-düllői 278 □-öles telkét 3 ezer leiert Jakab József és nejének. — Az Inst. de Cred. si Pastr. al Comerciantilor Arad eladott a Brünek-düllőben egy 224 □-öles telket 20 ezer leiert Luy Iuliu és nejének. — Drecin Petru eladta a Nisipos-düllői 2 holdas szántót 7 ezer leiert Stoica Mladinnak. — Schiopu Vichentie és neje eladták a gai-l Str. Faurilor 17. számú 150 □-öles telket 20 ezer leiert Fodor Szilviának. — K. Szabó Lajosné eladta a Birkás-düllői 306 □-öles telkét 15 ezer leiert Illés Lajosnak. — Périn Remus eladta a Str. Oituz 71. számú ház fele jutálkát 10 ezer leiert Bara Sándornak.

Hol tölti szabadságát?

Teljes kurát pausálásban elsőrangú ellátással csak az

„EUROPA”

Sándor könyvkereskedésben Román Nemzeti Utazási és Turisztikai Irodáknál kaphat

Fürdőszállodák saját kezelésben és pausálkura-szerződések a következő fürdőkben:

Buzias

Carmen-Sylva (Movila Tekeghiol)

Episcopesti (Püspökfürdő)

Lacul Ghilcoş (Gyilkostó)

Băile Herculane (Herkulesfürdő)

Oana Sibiului (Vizakna)

Sovata (Szováta)

Tusnad (Tusnádfürdő)

Képviselek és kirendeltségek az ország összes nagyobb városaiban. 3568

Ismét kiéleződtek a cseh-lengyel ellentétek

Prágából jelentik: A csehszlovák külügyminisztériumhoz közelálló Lidové Noviny feltűnő cikket irt azzal a csehellenes tüntetéssel kapcsolatban, melyet a lengyelek Teschenben rendeztek. A lap azt írja, hogy a csehek türelmének is van határa és

egy nap vége szakad a csehek türelmének a lengyel kihívásokkal szemben.

Elég erősek vagyunk, — írja a lap, — hogy megmutassuk, mennyire nem tanácsos bennünket ingerelni. Ne felejtsek el odaát, hogy

crösségünket lényegesen nagylítja az Oroszországgal kötött szerződésünk is.

Ha Lengyelország viszályt akar, készen állunk. Teschen a miénk és miénk marad, aki utánahív, azt összezuzzuk és ehhez még az is szükségtelen, hogy a szövetséges hatalmokat segítségül hívjuk.

Augusztus harmadikán adják át a forgalomnak a gradistei vasúti átjárót

— Hétfőn megkezdik az átjáró kövezését —

Arad lakosságának már régen egyik égető problémáját képezi a viadukt kérdése. A vasúti átjárón való forgalom megbénítása szinte lekötötte a város egyik úterét és megszüntette a természetes összeköttetést a város központja és Gradiste között. Már esztendők óta a panaszok, közbenjárások egész sora hangzott el a viadukt felépítése érdekében és a Calca Radnei felé irányított jármű-forgalom — mint emlékezetes — halálos áldozatot is követelt, amikor az egyik városi autobus összeütközött a podgoriai villamossal.

A viadukt építésének munkálatai a mai

nappal befejeződtek. A délelőtti folyamán dr. Ursu Ioan városi átmeneti bizottsági elnök, Catana mérnök, valamint több szakértő kíséretében, megtekintette a viaduktot és örömmel állapította meg, hogy az építés befejeződött, így tehát a CFR eleget tett a magára vállalt kötelezettségének. A viadukt kövezése azonban a városra tartozik és ezért Ursu Ioan dr. azonnal intézkedett, hogy a kövezést már hétfőn reggel megkezdjék. Ezek a munkálatok a hét végére befejeződnek, úgy, hogy a város vezetőségének tervei szerint, a vasúti átjárót a jövő hét szombatján, vagyis augusztus 3-án átadják a forgalomnak.

Szerda délig meghosszabbították a Fekete-tengeri tiznapos nyaralásra való jelentkezés határidejét

Az egyre inkább megnyilvánuló érdeklődésre való tekintettel a Fekete tengeri nyaralás rendezősege úgy intézkedett, hogy

a jelentkezés határidejét szerda déli tizenkét óráig meghosszabbítja

és ezáltal is módot ad arra, hogy a valóban kivételesen kedvező feltételek mellett lebonyolódó utazáson mindenki résztvehessen.

A társasutazás iránt megnyilvánuló nem mindennapi érdeklődés két tényezővel magyarázható: az egyik a nyaralás minimális részvételi díja, a másik pedig az a gazdag és változatos program, amelyet a rendezőség összeállított. A résztvevők tudvalevőleg augusztus 4-én reggel 6 óra 28 perckor indulnak el Aradról. Első fontosabb állomásuk Orsova, a

hol megtekintik a város nevezetességeit és kirándulnak Ada-Kaleh szigetére. Este indulnak tovább Bucurestibe és augusztus 5-ikét a fővárosban töltik. A következő állomások: Constanta és Carmen Sylva, ahonnan szintén különböző kirándulásokat tesznek a Fekete tenger tündéri partvidékének mentén. A társasutazás prospektusát, amely magában foglalja teljes részletességgel a programot, készséggel bocsátja díjmentesen az Aradi Közlöny utazási osztálya az érdeklődők rendelkezésére.

A tiznapos nyaralás részvételi díja, mint már említettük, minimális: 2950 lei. Ajánlatos tehát, ha mindenki mielőbb jelentkezik és biztosítja részvételét ezen a páratlan kedvezményeket nyújtó társasutazáson.

Aradi banktisztviselő forradalmi ujtása a fényképészetben

Találmány, amellyel egyetlen lemezre több felvételt lehet készíteni

Az aradi foto-amatőrök körében már régen beszélnek egy rendkívül érdekes, ügyes, egyben pedig nagy gyakorlati jelentőséggel bíró találmányról, amely egy fiatal aradi banktisztviselő ötletességét dicséri. A találmány egy olyan kérdést, helyesebben: problémát old meg, amelyen már eddig is számos foto-amatőr törte a fejét.

Ugyan melyik amatőr-fényképész agyában nem merül fel a kérdés: hogyan is lehetne egy lemezre több felvételt elhelyezni? Hogyan lehetne takarékoskodni és egyetlen lemezzel több felvételt készíteni?

Ezt a problémát oldotta meg, még pedig tökéletesen Kafka László, az ismert sportember, az egyik aradi pénzügyi tisztviselője. Addig kísérletezett, amíg megtalálta a módját annak, hogy egyetlen lemezre, minden különösebb nehézség nélkül, csupán a gép bizonyos módosításával több felvételt kerüljön.

Találmányáról egyébként ő maga a következőket mondja:

— Már közel harmadik éve, hogy ezzel a kérdéssel foglalkozom. Amikor végre, hosszas kísér-

letezés után megfelelő eredményeket értem el, érintkezésbe léptem egy németországi fényképészeti cikket gyártó vállalattal, amelynek leírtam találmányom lényegét és, amelynek fényképeket és lemezeket is küldtem. A gyártól rövidesen megérkezett a válasz.

Kafka László most előveszi a levelet, amelyet a német vállalattól kapott. A levél a legnagyobb elismerés hangján emlékezik meg a találmányról, elismeri annak fontosságát, de ugyanakkor leszögezi, hogy nem hozhatja forgalomba. Ennek okát a következő mondatban közli is:

— Nekünk ugyanis, akik lemezeket gyártunk, nem érdekünk, hogy az Ön találmányának alkalmazása révén kevesebb lemez fogyjon.

— A németországi vállalattal tehát ezért nem jöhetett létre az üzlet — mondja Kafka László. — A foto-amatőrök körében azonban találmányom iránt már is nagy érdeklődés nyilvánul meg, mert hiszen annak kettős előnye is van: gazdaságos és olyan lehetőségekre ad alkalmat, amilyenre eddig gondolni sem lehetett. Így például gyönyörű művészi hatásokat lehet elérni egy bizonyos vidék különböző részeinek egyetlen emezre való sorozatos felvételével. Remélem, hogy rövidesen olyan pártfogóra akadok, akinek segítségével értékesíthetem találmányomat.

A Kafka László által készített érdekes képek, valamint azok lemezei az Aradi Közlöny fiókládahivatalának irakataiban megtekinthetők.

Az 1936-os berlini Olimpiász

Az 1936-os olimpiász szervező bizottsága elhatározta, hogy havonta megjelenő illusztrált lapot ad ki. Ennek a lapnak legutóbbi száma izléeses, művészi címlapján ó-görög olimpiai bajnokot ábrázol. A finom papíron nyomott folyóirat számos érdekes cikket közöl a régi olimpiászokról, valamint az 1936-os olimpiász előkészületeiről. Illusztrált riportokban számol be a most épülő berlini olimpiász reménysegeiről. A folyóirat könnyen áttekinthető táblázatban ismerteti az olimpiász teljes programját.

Kendert, nyers állapotban

is, elsőrendű minőségben, garantált árut vásárol csak szállítóképes cégtől:

Industria Textila Romana, Bucuresti, Norbert Iuster, Strada Carol 68.

SPORT KÖZLÖNY

Az AMEFA vezetőségének felhívása az aradi sportközönséghez

Megérkezett Aradra a Jiul AC csapata — Margu és Ritter timisoarai határbírók segédkeznek Ticu Ilescunak a játék vezetésében

Lankadatlanul nagy érdeklődés mutatkozik a Jiul AC—AMEFA első selejtező mérkőzésére iránt, amely vasárnap 6 órai kezdettel, a Gloria-pályán kerül lebonyolításra. Az AMEFA a legodaadóbb szorgalommal készült a nagyfontosságú találkozóra és teljesen készülni áll ki a Jiul ellen. Az AMEFA részéről Szabó Miklós, az egyesület vezetője, felhívást intéz az aradi sportközönséghez, amelynek teljes szívetét alább adjuk:

„A vasárnapi selejtező mérkőzésre csapatunk teljes felkészültséggel áll ki. Vendégeink Európaszerte ismert szaktekintélye, valamint a fiuk lelkiismeretessége, ambíciója s egyesületükhöz való ragaszkodása bizalommal tölt el bennünket a vasárnapi eredmény tekintetében. Ehhez járul mindenesetre a hazai pálya előnye, továbbá bizok Aradváros sportközönségében, hogy klubra való tekintet nélkül, átérzi ezen mérkőzés fontosságát s hogy megtartva a fair kereteket, kimondhatatlan lelke-

sedéssel fogja az egész mérkőzés alatt buzditani fiainkat egy minél nagyobb gólarányú győzelem kivívásához.

Igyekeznünk fogunk közönségünk ragaszkodását az elkövetkező őszi szezonban szorgalmas munkával, szép és eredményeket felmutató játékkal megköszönni. Hiszek benne, hogy az aradi sportközönség lelkesedésével, támogatásával e mérkőzést oly gólaránnyal fogjuk megnyerni, hogy csapatunkat nyugodtan engedhetjük el a második döntő fontosságú mérkőzés lejátszására, ahol hihetetlenül nagy nehézségekkel kell megküzdeniök, ismerve az ottani közönség fanatizmusát“.

A Jiul AC csapata egyébként szombaton megérkezett Aradra és a már ismertett összecsállításban, a következőképpen áll fel: Emmerich—Medve II., Szabados—Radu, Szüle, Mattusik—Golgocz, Péterffy, Bulik, Cosma, Vijdea.

Kisorsolták a kerületi bajnokság őszi fordulóját

Augusztus 25-én kezdődik a bajnoki szezon — Az első és másodosztály sorsolása

Az alkerületi bajnokság őszi fordulóját kisorsolta az alkerületi sportszövetség és az őszi szezon tekintettel a zsumolt programra, a szezon már augusztus utolsó vasárnapján megkezdődik. Alább adjuk a bajnokság első és második osztályának őszi sorsolását:

Elsőosztályu bajnokság: augusztus 25.: Intelegerea—Juventus. Szeptember 1.: Intelegerea—Unirea, Juventus—Hakoah, Soimi CFR—CAA, Tricolor—Transylvania, SGA—Olimpia PTT. Szeptember 8.: SGA—Juventus, USA—CAA, Soimi—Unirea, Intelegerea—Transylvania, Tricolor—Hakoah. Szeptember 15.: Tricolor—Soimi, CAA—Transylvania, Unirea—SGA, USA—Intelegerea, Hakoah—Olimpia PTT. Szeptember 22.: Transylvania—USA, Olimpia—Intelegerea, Hakoah—CAA, Unirea—Tricolor. Szeptember 29.: Intelegerea—Tricolor, Olimpia PTT—Juventus, Hakoah—Soimi, CAA—Unirea, USA—SGA, Október 6.: Unirea—Olimpia PTT, Transylvania—Juventus, Soimi—Intelegerea, USA—Hakoah, SGA—Tricolor. Október 13.: Hakoah—Unirea, Transylvania—Olimpia, Soimi—SGA, Tricolor—USA, CAA—Juventus. Október 20.: CAA—Olimpia, Unirea—Transylvania, Juventus—Tricolor, SGA—Hakoah, USA—Soimi. Október 27.: Tricolor—CAA, Juventus—USA, Intelegerea—SGA, Transylvania—Hakoah, Olimpia—Soimi. November 3.: Olimpia—Tricolor, CAA—Intelegerea, Juventus—Soimi, Transylvania—SGA, Unirea—USA. November 10.: Juventus—Unirea, Olimpia—USA, Soimi—Transylvania, SGA—CAA, Hakoah—Intelegerea.

Másodosztályu bajnokság: augusztus 25.: Lyra—Crisana. Szeptember 1.: Slavia—Crisana, Concordia—Victoria, Titanus—ASTRA, Sparta—Fortuna, Vulturul—Patria, Banatul—Lyra. Szeptember 8.: Vulturul—Slavia, Crisana—Victoria, Concordia—Titanus, ASTRA—Fortuna, Sparta—Banatul, Patria—Lyra. Szeptember 15.: Sparta—Concordia, Victoria—Fortuna, Titanus—Vulturul, Crisana—ASTRA, Banatul—Patria. Szeptember 22.: Patria—ASTRA, Titanus—Banatul, Lyra—Sparta, Victoria—Slavia, Fortuna—Vulturul. Szeptember 29.: Slavia—Concordia, Fortuna—Crisana, Titanus—Sparta, Banatul—Victoria, Lyra—Vulturul. Október 6.: Lyra—Fortuna, Patria—Slavia, Banatul—Concordia, Sparta—ASTRA, Victoria—Titanus, Crisana—Vulturul. Október 13.: Victoria—Lyra, Titanus—

Patria, Fortuna—Slavia, Concordia—ASTRA, Banatul—Crisana, Vulturul—Sparta. Október 20.: Fortuna—Patria, Concordia—Vulturul, Sparta—Crisana, Victoria—ASTRA, Slavia—Banatul. Október 27.: Victoria—Patria, Titanus—Fortuna, Slavia—Sparta, Concordia—Lyra, ASTRA—Banatul. November 3.: Sparta—Victoria, Crisana—Titanus, Astra—Vulturul, Fortuna—Banatul, Patria—Concordia, Slavia—Lyra. November 10.: ASTRA—Slavia, Vulturul—Banatul, Lyra—Titanus, Patria—Sparta, Crisana—Concordia. November 17.: ASTRA—Lyra, Slavia—Titanus, Patria—Crisana, Conrordia—Fortuna, Vulturul—Victorai-

O Csányi a magyar dekatlonbajnok. A magyar dekatlonbajnokságot Csányi (MAC) 6280 pontos eredménnyel nyerte.

O Stockholmban a lengyel Kucharsky 1 perc 51.6 másodperccel győzött 1500 méteren s 1 perc 52.5 másodpercet futó Venzke (USA) és az 1 perc 53.5 másodpercet futó Ny svéd clóit. A többi eredmények: 110 méteres gát: Moreau (USA) 14.4 másodperc. 100 méter: Draper (USA) 10.7 másodperc. 400 méter: O'Brien (USA) 48.6 másodperc. Diszkosz: Andersson (svéd) 50.51 m.

Ha velünk jön a FEKETE-TENGERRE, nem lesznek valuta, sem utlevél gondjai:

10 napos kirándulás

csupán

2.950.— leiért

utazással, szállodával és teljes ellátással együtt. Tehát minden eddigi hasonló akciónál olcsóbb.

1. INDULÁS AUGUSZTUS 4-én.
2. Egy napi tartózkodás Orsovan és Ada Kalesz szigetén.
3. Augusztus 5-én Bucuresti megtekintése éjjel.
4. Augusztus 6-án érkezés Constantaba, majd 6 nap tartózkodás a Fekete-tenger gyönyörű firdőhelyein.
5. Visszatéréskor másfél napi bucuresti-i tartózkodás.

JELENTKEZÉSEKET ELFOGAD AZ ARADI KÖZLÖNY UTAZÁSI IRODÁJA SZERDA, JULIUS 31-IG BEZÁRÓLAG.

Utazás kényelmes, bőrüléssel vagonokban

Az utazás minden napjának teljes programját minden érdeklődő átveheti az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

Társasutazás Leningrádba és Moszkvába

a Nemzetközi Élettani Kongresszusra (1935. augusztus 9—17.)

és

Moszkvába

a Színházi Ünnepekre (1935. szeptember 1—10.)

valamint egyéni utazások a

Szovjet-Unióba

az „INTOURIST“ orosz Utazási Iroda rendezésében.

Kizárólagos képviselő Romániában:

a WAGONS-LITS//COOK

Utazási Világvállalat,

amelynek Menetjegyirodái felvilágosítással és prospektusokkal szolgálnak és beiratkozásokat elfogadnak. 4190

Templomgyújtogatásig fajult az ir katolikus—protestáns háboru

Londoni tudósítónk jelenti, hogy a Roszominon gróiságban levő Boyle városkában ir katolikusok felgyújtották a metodista templomot. A katolikusok behatoltak a templomba, ahová egy nagy kanna benzint vittek magukkal. Anélkül, hogy megakadályozhatták volna őket, leöntötték a fapadokat benzinnel és felgyújtották. Polgárőrség vonult ki, amely kiüzte a templomból a gyújtogató katolikusokat, de nem tudták megakadályozni, hogy a templom belseje el ne égjen. A templom épületét sikerült a pusztulástól megmenteni.

Több északirországi alsóházi képviselő a protestáns unió megbízásából az angol alsóházba szóvá teszi a belfasti véres eseményeket. A protestáns képviselők a kormányt teszik felelőssé vérengzésekért, amelyek 9 protestáns halotta követeltek. Követelik majd a protestáns templomok elleni támadások megszüntetését és leszögezik majd, hogy egyetlen római katolikus templomot sem támadtak meg, szóval, hogy az üldözés csak a protestáns egyházat éri.

Zenei hangversenyek a Szegedi Szabadtéri Játékok programján

A Szegedi Szabadtéri Játékok színhelyén: a Dóm-téren megkezdődött „Az ember tragédiája” augusztus 3., 4., 14., 17., 18-i előadásának művészi előkészítése. All már a hatalmas, hétsziki színpad, felállították a haterer nézőt befogadó emelkedő tribünt és a kiváló szereplőgárda, Tökés Annával, Csontos Gyulával, Lehotay Árpáddal és Beregi Oszkárrel az élén, aki felváltva játsza Lehotayval Ádám szerepét, megkezdte a próbákat.

Ezzel egyidejűleg folynak a próbák a „Parasztbecsület”-ből, melynek vezénylésére és az utolsó simítások elvégzésére Mascagni augusztus 3-án érkezik Szegedre. A jövő hét első napjain Szegedre érkezik Pericle Ansaldo, a római kir. Operaház scenikailag igazgatója, aki átveszi a rendezés irányítását és vele együtt érkeznek a milánói Scala nevezetes tagjai.

Augusztus 8-án fél 6 órai kezdettel a Budapesti Hangversenyzenekar Serly Tibor vezényletével tartja hangversenyét a Dóm-téren. Közreműködik: G. Baranyi Lilly.

Augusztus 15-én délután 5 órai kezdettel ugyancsak a Budapesti Hangversenyzenekar hangversenyez a Dóm-téren Oresto Piccardi vezényletével.

Rádió műsor

Romániai időszámítás.

GASÁRNAP, JULIUS 28.

Bucuresti. 12.30: Ének. 1.05: Gramofon. 1.55: Gramofon. 2.35: Gramofon. 6: Jazz. 7.15: Jazz. 8.20: Román zene gramofonon. 9.20: Zongoraszámkok. 9.50: Rádiózenekar. 10.50: Rádiózenekar. — Budapest I. 10.15: Hírek. 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15—1.15: Evangélikus istentisztelet. 1.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 4.45: Az 1. honvédsereg zenekara. 7.30: A Ferencváros—Austria közép-európai kupa labdarugómérkőzés második félidőjének közvetítése Bécsből. 8.25: Bertha István szalonzenekara. 9.40: Sporteredmények. 10: Kis színpad. „Hazulról szölkés...” (Órsérváltás). 10.50: Sporteredmények. 11.10: Zilzer Ibolyka híradó, zongorán kíséri Polgár Tibor. 11.50: Jazz-zenekar. 12.30: Müller Béla és cigányzenekara muzsikál. — Budapest II. 12—1.10: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 4—4.45: Budapesti Koncert Szalonzenekar. 7—8.10: Tánclemezek. 9.10—9.55: Hanglemezek. — Bécs. 9.15: Ébresztő. 9.20: Torna. 9.45: Istentisztelet. 12.10: Szimfonikus hangverseny. 2: Szórakoztató zene. 4.40: Gitár-kamarazene. 5.45: Tánclemezek. 8.15: Gramofon. 11.30: Szórakoztató zene. 1—2: Cigányzene Budapestről. — Belgrád. 10.30: Istentisztelet. 12.50: Gramofon. 1.50: Szalonzene. 5: Katonazene. 8: Gramofon. 8.30: A nemzet órája. 9: Szerb est. 11.30—1: Tánczene. — Hamburg. 7: Reggeli hangverseny. 9.15: Torna. 10: Zenei hangverseny. 1: Szórakoztató zene. 3.40: Könyv zene. 5: Zongoraszámkok. 6.50: Hangverseny. 8.20: Sport. 9: Rádiózenekar. 11.50—1: Tánczene. — München. 9.55: Evangélikus istentisztelet. 1.30: Citerazene. 12: Könyv zene. 1.15: Katonazene. 3.30: Szórakoztató zene. 5: Szórakoztató zene énekszámkokkal. 7.20: Zongoraszámkok. 7.50: Fuvószenekar. 11.30—1: Tánczene. — Milano. 12: Istentisztelet. 1.30: Gramofon. 2.10: Szórakoztató zene. 2.40: Gramofon. 5: Gramofon. 6.30: Könyv zene. 9.40: Operaelőadás.

HÉTFŐ, JULIUS 29.

Bucuresti. 1.05: Gramofon. 1.55: Gramofon. 2.35: Gramofon. 6: Constantinescu-zenekar. 7.15: Constantinescu-zenekar. 8.20: Richard Strauss operából. 9.45: Hangverseny. 10.05: Sramlinégyes. Bécsi melódia. 10.50—11.25: Éttermi zene. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 1: Déli harangszó. 1.05: Weidinger Ede szalonzenekara. 2.30: Rostaházy Annie és Imre Vince dr. énekel zongorakísérettel. 5.10: A rádió diákférfája. 6.30: Pertis Jenő és cigányzenekara muzsikál. 8: Gmeiner Lujza zongorázik. 9.20: Operaközvetítés a milánói Scala-színházról. 11.50: Cigányzene. — Budapest II. 7.35—7.55: Hanglemezek. 8.05: Mekkora munkát végez a magyar földműves? Felolvasás. — Bécs. 12.30: Parasztszene gramofonon. 1.20:

Cséplőgéptulajdonosok és malmosok figyelmébe!

Hengerolaj, raffinált-olaj, vulcan-olaj adómentesen, tavotta zsír, gópszaj, gyanta, szilviasz. Eredeti schweizi szítaselyem, minden számban és mennyiségben kaphatók. Aradon egyedüli lerakat.

CSETEY & SEITZ
vaskereskedés Arad.

4293

Rádiózenekar. 4.20: Asszonyoknak. 7.10: Burgenland óra. 8.20: Régi bécsi házizene. 9: Tarka zene. 11.10: Hangverseny. 11.45: Hangverseny. — Belgrád. 12: Gramofon. 1: Szalonzene. 5: Csevegés. 5.20: Szalonzene. 6: Dalok. 8: Gramofon. 8.30: A nemzet órája. 9: Operaelőadás. 11.20: Jazz. — Deutschlandsender. 7.05: Torna. 7.30: Könyv zene. 1: Könyv zene. 3: Könyv zene. 5: Könyv zene. 7: Cembalo, fuvola, fagot és énekszám. 8: Dalest. 9.10: Észak zene. 10.10: Táncest Drezdából. 11: Hírek. 11.30: Könyv zene Neo-Bechstein zongorán. 12—1: Tánczene. — Hilversum. 12.10: Orgona és énekszámkok. 1.10: Kovács Lajos és zenekara. 2.55: Kamarazene. 3.40: Könyv zene. 4.10: Dr. Krell Rainer zongorázik. 4.55: Gramofon. 6.10: Gramofon. 6.40: Szalontró. 7.25: Katonazene. 8.45: Indulók. 9.10: Gramofon. 10.10: Hangverseny. Milano. 12.30: Szórakoztató zene. 2.10: Szórakoztató zene. 9.40: Szimfonikus hangverseny. 10.30: Viglák. 11.25: Tánczene. — Pozsony. 1.15: Gramofon. 6.50: Magyar közvetítés. 7.45: Gramofon. 8.25: Hangképek és dalok. 11.30: Magyar hírek. 11.45: Gramofon.

KEDD, JULIUS 30.

Bucuresti. 1.05: Gramofon. 1.55: Gramofon. 2.35: Gramofon. 6: Rádiózenekar. 7.15: Rádiózenekar. 9.15: Szimfonikus lemezek. 11: Éttermi zene. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11.45: A székesfevárosi legszebb kertje. Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Marschalkó Mignon Liszt: H-moll szonátáját adja elő. 1.40: Hírek. 2—3.20: Rendőrzene. 6: Hangverseny. 7.20: Palotai Vilmos gordonkázik zongorakísérettel. 8.35: Vidák József és cigányzenekara. 10.20: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 11.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar műsorának folytatása. 12: Hanglemezek. — Budapest II. 7.50—8.35: Hetényi-Heidelberg Albert—Buday Dénes—Sebő Miklós hármasa. 8.40: Mezőgazdasági félóra. 9.15: Maróthi Magda énekel zongorakísérettel. 10.25: Hírek. — Bécs. 1: Rádiózenekar. 4.40: Gyermekek-óra mandolinszámkokkal. 6.30: Dalok. 8.45: Zenei hangverseny. 10: Olasz és spanyol humor. 11: Szórakoztató zene. 1—2: Szalonzene. — Belgrád. 12: Szalonzene. 1: Gramofon. 2.15: Dalok. 5.20: Gramofon. 5.30: Könyv zene. 8: Gramofon. 8.30: A nemzet órája. 9: Hegedűszámkok. 10.20: Szalonzene. 11.30: Dalok. 12: Éttermi zene. — Breslau. 6: Reggeli hangverseny. 10: Könyv zene. 1: Déli hangverseny. 4.55: Éneknyolcas. 5.40: Asszonyoknak. 8: Külföldi németek népdalaiból. 9.10: Hangképek a német haditengerészek életéből. 10.10: Néptáncok. München. 9: Torna asszonyoknak. 12: Gazdák órája gitárszámkokkal. 1: Szimfonikus zenekar. 4: Asszonyoknak. 5.10: Orgonaszámkok. 6: Heilsberg. 8.05: Harmonika zenekar. 11: Hírek. 11.30—1: Könyv zene. — Milano. 12.30: Rádiótró. 2.05: Vonószene. 6.05: Szalontró. 9.40: Friderika, Lehár operettje. 12: Hírek. — Pozsony. 4: Háromnegyedes ütemben a Duna mentén, keringők zenekaron. 6.50: Magyar közvetítés Hubay Jenő és Rajter Lajos dalaival. 7.50: Gramofon.

KÖNYVEK

Két nemzedék izgalmas tragédiája. Jean Schlumberger: „A család” című új regényének tárgya. Saint Saturnin az eredeti címe ennek a nagyszerű regénynek, amelyet világszerte egy fogadott a kritika, mint a modern francia regényírás egyik legkiemelkedőbb alkotását. A vaskos kötet 300 lapon fűzve 152, vászonkötésben 198 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-ujdonságok teljes jegyzékét.

E rovatban ismertető könyvek Sándor könyvkereskedésben kaphatók 4010

Galsworthy: „Virágzó vadon”. Galsworthynak, a modern angol társadalom Nobel-díjas nagy regényírójának halála után megjelent megragadóan szép regénye cselekvénye szerint egy szép szerelem története egy elbájolóan szép leány és egy költői lelkű férfi között, de e cselekmény mögött egy nagy megismerés van: annak a titka, hogy miképpen tudta az aránylag kis angol nemzet nemcsak megalapítani, hanem fenntartani és gyarapítani a történelem legnagyobb világbirodalmát. A Franklin Társulat kiadása, pompás kiállításban, fehér papíron, vaskos kötet, 320 lap, fűzve 165, vászonkötésben 214 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-ujdonságok teljes jegyzékét.

Budapest múltja és művészete. Gehthon István művészi és műtörténeti író ilyen címen rendkívül érdekes és tanulságos könyvet írt. A könyv a Magyar Szemle Kincsestárában jelent meg. Ára fűzve 27, kötve 40 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttekert nem vállalunk felelősséget.

KLOHS FRIGYES mint férj, SAJGÓ ANTAL és neje szül. HEGYI JULIANA mint szülők mélyen sujtott fájdaiomtól megtört szívvel tudatják, hogy a legjobb feleség, gondos és jó gyermek

Klohs Frigyesné

szül. SAJGÓ MANCIKA

f. évi július 26-án d. e. 11 órakor életének 21-ik, boldog házasságának 3-ik évében, rövid szenvedés után történt csúszos jobb oldali szenderültét.

A boldogult drága holttestemét a rom. kath. anyaszentegyház szertartása szerint f. é. július hó 28-án, vasárnap d. u. 5 órakor fogjuk a szülői gyászszobából a buteni temetőben levő családi sírkertben örök nyugalomra helyezni.

Az engesztelő szent mise áldozat a boldogult lelkiudat f. hó 29-én, hétfőn d. e. 9 órakor fog a buteni rom. kath. templomban az egek Urának bemutatni.

Tied a nyugalom, miénk a fájdalom!

Buteni, 1935. július 26.

Sajgó László, Sajgó Tini testvérei. Bartha Antal és neje szül. Sajgó Juliana, dr. Hegyi Jenő és neje szül. Tóth Olga, Strohofer Béla és neje szül. Hegyi Irén, öz. Jancsó Károlyné, öz. Pivonkay Józsefné szül. Hegyi Mária nagynénik és nagybácsik. Klohs Adolf és neje szül. Neuman Elza apósa és anyósa. Öz. Sajgó Albertné nagyanyja. Neuman Antal és neje szül. Szimán Mária, ifj. Neuman Antal, Neuman Mici, Bleicziffer Géza és neje szül. Riedl Magda, Neuman Gizella, Schuller Frigyes és neje szül. Klohs Eleonora, Naday József és neje, Hatos Dezső és neje, Hatos László rokonai. Bartha Olgi, Hegyi Magdu, Hegyi Elzus, Hegyi Csöpi, Hegyi Jenő, Jancsó László, Jancsó Mariska férj. Stefán Jánosné, Pivonkay Antal és neje, Pivonkay József, Pivonkay Ilus unokatestvérei. 4258

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszönetet mind azoknak, akik felejtethetlen férjem, drága apánk, a legjobb nagyapapa temetésén résztvettek, valamint látogatásukkal és soraikkal fájdalomunkat enyhíteni igyekeztek.

Gerő- és Kozma-család.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetlen jó férjem és édesapánk elhunyt alkalmából a temetésen megjelentek és fájdalomunkat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk köszönetet.

A gyászoló

4264

Farkas-család

Köszönetnyilvánítás

Ezúton köszönöm meg mindazok együttérző részvétét, akik az engem és családomat ért súlyos csapás alkalmával részvételükkel felkerestek. Arra kérem családunk barátait, hogy július 28-ikán, vasárnap délelőtt jelenjenek meg az aradi görög katolikus templomban, ahol az elhunyt emlékére gyászmise lesz.

Emília Prof Pop.

HAÁSZ-IRODA

Arad, Str. Eminescu 20-22.

Alapított 1919. 4276

Olcsó inganlanajánlat.

1. Belvárosi emeletes ház 6 lakással, fürdőszobákkal 950.000 lei
2. Babous-palota közelében 5 lakásos masszív ház, fürdőszobával. 800.000 lei.
3. Színház közelében földszintes ház, 3 szobás, fürdőszobás lakással, alapincézéssel. 325.000 lei
4. Ugyanott masszív, emeletes ház 6 lakással 850.000 lei.
5. Rendőrség közelében teljesen jókarban levő ház 1X3 szobás, cserépkályhás, parkettás lakással. 6 kisebb lakással. 300 négyzetméteres kerttel. 400.000 lei
6. Rendőrség közelében 9 lakásos ház kerttel. 340.000 lei.
7. Közkórház táján magasföldszintes ház 6 lakással, vízzel és shoneval 350 ezer lei
8. Avram Iancu-tér közelében 7 lakásos, vízzel és shoneval, 270.000 lei
9. Központ közelében földszintes ház 12 lakással, 12 százalékos netto jövedelemmel. 600.000 lei.
10. Külvárosban, autobus megálló közelében nagyon szép ház 2 szobás, konyha, zárt folyosó, pince, istálló, 6l és kotárkával. 175.000 lei.
11. Főutyonalon masszív ház teljes alapincézéssel, 3 szobás, fürdőszobás lakással, üzlethelyiséggel, építésre kiválóan alkalmas sarok telekkel. 425.000 lei
12. Avram Iancu térhez egész közel, magasföldszintes ház 4 szobás, parkettás, fürdőszobás lakással, parkirozott udvarral. 425.000 lei
13. Belváros centrumában magánház 4 szobás, fürdőszobás lakással, építésre kiválóan alkalmas telekkel, 350.000 lei.
14. Sarokház nagyforgalmu üzlettel és 4 drb. lakással. 250.000 lei.
15. Kulturpalota környékén legszebb emeletes ház több parkettás, fürdőszobás, összkomfortos lakással, előnyös áron.
16. Avram Iancu-térhez egész közel 2 uccára nyíló masszív ház, 3 szobás, fürdőszobás, cserépkályhával és kisebb lakással. 375.000 lei

Fentiekben kívül főtéren, a város összes utcáiban bér-, magán-, üzletházak, villák. 50.000 leitől fölfelé. Telkek, a Podgorián szőlők, Arad közelében és Timis-ben földbirtokok és gazdasági épületekkel. 10.000 leitől 35 ezerig holdankint eladó Pénzkölcsönöket és áru kölcsönöket közvetíték legelőnyösebben.

ÜZLETEK.

Rentabilis vállalkozáshoz 250-300 ezer leies társat keresek. Ajánlatokat „Rentabilis” címmel a kiadóba. 4184

Biztos megjelölést nyújtó, tehermentes fűszer-csemege üzlet
Főutyonalon, elköltözés miatt eladó. Csak komoly érdeklődőkkel tárgyalok. Cím a kiadóban. 4298

KÜLÖNFÉLÉK.

Kiadó nagy gabona-magtár
Eliásnéna, Pecican. 4154

BUCURESTIBE utazom, bármilyen megbízásokat elvállalok. Cím Pfeiffer, Călea Ardealului 14. 4263

3000 Leit, esetleg többet is adnék annak, ki nagy garanciával rendelkező kereskedelmiben értekezett, volt önálló kereskedőt álláshoz juttat. Megkereséseket „Agilis és megbízható” jellegre a kiadóhivatalba kérek. 4259

Kiadó I. G. Duca (volt Bucur)-u. 12., I. em. 2 szobás, nem modern lakás és uccai üzlethelyiség. — Ugyanott egy 3 napos daxli eladó. — Házmesterpár kereseti. 4256

Ingtatlanok alkalmi eladása.

Központi rendőrség közelében 3 szobás, parkettás, összkomfortos lakásu magánház parkirozott udvarral, áron alul eladó.

Ezenkívül Arad alatti birtokok és belvárosi háztelkek eladására is vannak megbízásaink.

Borossügynökség, Str. Brătianu 21. szám alatt. 4287

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„ALEGRETTO” Vasárnap tizenkét óra-
kor a jelzett helyen. Benntétem több
mint valószínű. 4271

HÁZASSÁG.

NAGYIPAROS fia, 32 éves, körülbelül
1.500.000 lei vagyonnal rendelkezik, há-
zasodni óhajt. Megfelelő érdekeltekkel
szívesen lép levelezésbe. Cluj, Poste-
restante „Fabrica” jelige alatt 4273

ALKALMAZÁS.

MINDENES-szobaleány vagy időzőnő jó
bizonyítvánnyal felvétetik. Hallamassék,
Bul. Reg. Ferdinand No. 15., I. em. 4294

Szobaleányt elsőrendűt keres uri csalá-
d augusztus 1-re, főzni tudók előnyben.
Cím a kiadóban.

PERFEKT szobaleány felvétetik augusz-
tus 1-re Bulv. Carol 32. I. em. 4283

FŐZNI tudó minden es augusztus 1-re
Radnára kerestetik, Érdeklődhetni Arad,
Str. I. Vulcan 6. sz., ajtó 2. 4282

PERFEKT szobaleány felvétetik. Hollán-
der, Str. Cloșca 7. 4143

JÓ házakban szolgált leány, ki a főzés-
hez is ért felvétetik Str. Cloșca 12., I.
8. ajtó. 4266

LAKÁS

Ügyvédnek, orvosnak alkalmas 4 szo-
bás modern lakás kiadó. Bulev. Rezele
Ferdinand 41. 4265

AVRAM IANCU-tér 10. alatt modern 2
szobás, parkettás, fürdőszobás lakás au-
gusztus 1-re kiadó. 4279

LAKÁS kiadó november 1-re, magánház
4 szoba, kert, és mellékhelyiség, virágos
udvar, veteményes kert Str. Gh. Ionescu
6. Megtekinthető délután 4-6 óra kö-
zött. 3686

Háromszobás modern lakás azon-
nalra vagy augusztus elsejére kiadó.
Carol-körút 70. 4173

Elegánsan butorozott teljesen kül-
önbejárati uccai szoba, fürdőszobával,
szonara kiadó. Str. Pop-Cioșco 6-8.,
Str. Deseanu sarok.

KERESK az Elena-uccai iskola közelé-
ben 2 vagy 3 szobás tiszta, száraz ma-
gánházat. Cimeket a kiadóba kérek. 4224

Egy 4 szobás magánház jó helyen
teljes komforttal, parkirozott udvarral,
november 1-ére kiadó. Cím a kiadóhiva-
talban. 4277

VASUT közelében különbejárati buto-
rozott szoba kiadó Str. Ioan Weitzer 12.
háztulajdonosnál. 4268

MODERN 3 szobás lakás uccanál a n-
kítva, fürdőszoba, parketta, stb. Piața
Stefan cel Mare 10-11. sz. alatt kiadó.
4275

Szívbetegségek, érelmeszesedés, magas vérnyomás, reuma, vese és hólyag,
máj és gyomor, idegrendszer, női bajok u. m. petefészek-nyúlás, ren-
detlen túlbő vízháztartás, lábadozók és vérszegénységnek gyógyítására ma
az ország legjobb orvosai is

Lipovai gyógyfürdőt ajánlják

Rádium aktivitású, szén-savdús, kénes, vasas és alkalikus
gyógyforrások.

Kényelmes szobák, elsőrangú étkezés. 50 tagú katonazenekar játszik egész
szezonzban. Szoba és háromszori étkezéssel Lei 120-130.

Lépcsőházi elegáns 1-2 uccai szoba
fürdőszoba használatával azonnal kiadó.
Piața Catedraliei 1. 4268

BUTOROZOTT szoba főtéren fürdőszoba-
használatával, esetleg ellátással azonnalra
kiadó. Cím a kiadóban. 4286

Különbejárati elegánsan butorozott
szoba központban uri családnál fürdő-
szoba használatával, esetleg teljes ellá-
tással kiadó. Cím a kiadóban. 4291

HÁROMSZOBÁS lakást november 1-re
lehetőleg magánházban keresek. Cime-
ket a kiadóba. 4270

INGATLAN.

BÉRBE vagy felestermésre kiadó Chiș-
ineu határában több évre 140 hold ta-
nyás birtok, 50 hold örökre eladó. Ér-
deklődni Stan György, Chișineu, Ament-
puszta. 4075

ELADO Lipova község határában 12 kh.
szántóföld esetleg Aradon házzal vagy a
hegyalján szőlővel eladó. Ajánla-
tokat „Szántóföld” jellegre a kiadó te-
vébbít. 4138

Alkalmi házvétel

A. Vlaicu-uton 2X3 szobás url ház
előszobákkal, fürdőszobahelyiségekkel,
cserépkályha, vasredőnyök, pince, kb.
400 öl telek, gazdasági udvar, elköltözés
miatt alkalmi áron, sürgősen eladó.

Megbízott:

HATSCHKEK

ingatlanforgalmi irodája Bul. Carol 46.
(Lakás ugyanott) a Banca Nationala
és Ipartestület között. 4280

VÉTEL ÉS ELADÁS.**JOGHURT**

kizárólag

csillagvédjeggyel!

KÉZMUNKÁK illé-stórok, ágyterítők és
asztalterítők eladók. Piața Avram Iancu
1. udvarban, ajtó 6. szám. 4278

JÓKARBAN levő fürdőszoba berendezést
keresek. Gartner, Str. Eminescu 20-22.
4284

GYÖNYÖRŰ nagy masszív ebédlő, füs-
tölt tölgy, kőrisfa berakásokkal, vastag,
csiszolt tükör és üveglapokkal, elköltö-
zés miatt eladó. Érdeklődni Str. Russu
Sirianu 3. házfelügyelőnél. 4267

ARANYAT, ezüstöt, szőnyeget soha el
nem ért magas áron veszünk. Ha sz-
nálja ki a kedvező alkalmat. „Comisio”
Dacia kávéház mellett. 3651

Pléh- és fahordók eladók. Cím az
Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

HATSCHKEK

INGATLANFORGALMI IRODÁJA
Arad, Bul. Carol 46. emelet, a Banca
Nationala és Ipartestület között.
(Lakás ugyanott.)

ELŐNYÖS INGATLANAJÁNLTATAI:

1. Belvárosi aszfaltos, forgalmas uccá-
jában üzletes bérház 1, 2, 3 szobás la-
kásokkal, kb. 180.000 jövedelem, 1 mil-
lió 350.000

2. Bul. Carol villanegyedében komfor-
tos, modern, kétemeletes, 2X6, 1X3 szo-
bás, alkalmi áron.

3. Püspöki palota táján emeletes, 12
fürdőszobás lakással (1, 2 és 3 szoba-
sak) kb. 150.000 hozam, 1.500.000

4. Üzletvezetőség táján emeletes, 11
bérleménnyel (6 fürdőszobás lakással,
részben parkettás) nagy raktárhelyi-
ség, jó jövedelem, 900.000

5. Színház táján emeletes, 5 bérle-
ménnyel, részben parkettás, fürdőszobás
lakásokkal, üzlethelyiséggel, jó jövede-
lem, 1.200.000

6. Főtéren masszív, emeletes, jókar-
ban, üzlethelyiségekkel, modern, kom-
fortos lakásokkal, 2.200.000

7. Consistoriului-uccához közel masz-
szív, emeletes, fürdőszobás lakásokkal,
aléptménnyel, kb. 65.000 jövedelem.
750.000

8. Belvárosban, Str. Marasesti köze-
lében emeletes, jókarban, 1X4, 3X3 szo-
bás, fürdőszobákkal, 2X1 szobás, jó ho-
zam, 900.000

9. Közkórház táján magasföldszintes,
jókarban, 1X4, 1X3, 1X1 szobás, fürdő-
szobákkal, esslingen redőnyök, részben
parkettás, 600.000

10. Belváros forgalmas, aszfaltos uccá-
jában üzletes sarokház 6 bérleménnyel,
420.000. Nagyobb bankteher esetleg át-
vehető.

11. Piața Avram Iancu közelében ma-
gasföldszintes, masszív, 3X2, 3X1 szo-
bás, vízvezeték, jó hozam, 420.000

12. Színházhoz közel masszív, 4X2,
3X1 szobás, 2 üzlethelyiség, teljesen alá
pincézve, kb. 50.000 hozam, 375.000

13. Str. Marasesti táján masszív, jókar-
bani urház 1X3 szobás, parkettás, elő-
szobás, az egyik fürdőszobás és egyéb
épületekkel, nagy telek, 480.000

14. Központban sarokház, 3 szobás
lakással, aléptménnyel, 320.000

15. Piața Avram Iancu hoz közel 1X3
szobás fürdőszobával, 1X1 szobás, 300
ezer.

16. Színházhoz közel 2 lakásos ház,
uccára kiépíthető nagy telekkel, 150.000

17. Ségában 2 lakásos erős, szép ház
pincékkel, nagy gyümölcsös, kertes te-
lekkel, áron alul, 120.000

18. Perneava-ban, köves utyonalon,
uccai 3 szobás sarokház, jókarban, kb.
600 öl kertes telekkel, beépíthető uccai,
nagy fronttal, 160.000. Átvehető 100.000
készpénzzel.

Ezekon kívül a város minden táján,
minden árfokozatban (30.000 leitől kez-
dőddőleg) vannak eladási megbízásaim
magán-, bér- és üzletes házakra, villák-
ra, telkekre, földekre, szőlőkre, stb. 4261

Beraktározási raktárban Str. Moise
Nicola Nr. 9-11. mindennemű ingosá-
gok olcsón beraktározhatók. Eladó egy
zonóra, egy üzleti berendezés, két vil-
lanv. luszter, egy márványos mozdó, egy
előszoba fal, egy új hálószoba és egy
díszes ebédlő. 4228

Kombinált butort

legmodernebb tervek szerint prima ki-
viteiben készit: Molnar butorgyár
Str. Al. Gavra 22. — Díó-halók és
ebédlők raktáron.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépec
tisztítására kisebb tételben keresünk
megvételre. Cím az Aradi Közlöny ki-
adóhivatalában. 100

**Fehér, nyomás nél-
küli tiszta csoma-
gó papir 5 kg-os
csomagokban
70 leiért kapható
az Aradi Közlöny főkiaijában**